

MÓDOSÍTÁSOK 001-138

előterjesztette: Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Jelentés**Jan-Christoph Oetjen****A9-0409/2023**

Az előzetes utasinformációknak (API) a külső határok ellenőrzésének javítása és megkönnyítése céljából történő gyűjtése és továbbítása, az (EU) 2019/817 rendelet és az (EU) 2018/1726 rendelet módosítása, valamint a 2004/82/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezése

Rendeleti javaslat (COM(2022)0729 – C9-0428/2022 – 2022/0424(COD))

Módosítás 1**Rendeletre irányuló javaslat****1 preambulumbekzdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A személyek külső határokon történő ellenőrzése jelentősen hozzájárul az Unió, a tagállamok és az uniós polgárok hosszú távú biztonságának garantálásához, és mint ilyen, továbbra is fontos biztosíték, különösen a belső határellenőrzés nélküli térségben (a továbbiakban: schengeni térség). A **külső határok hatékony és eredményes** – adott esetben különösen az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel³² összhangban **végzett – ellenőrzése segíti** az illegális bevándorlás elleni **küzdelmet, és megelőzi** a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, népegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető **veszélyeket**.

Módosítás

(1) A személyek külső határokon történő ellenőrzése jelentősen hozzájárul az Unió, a tagállamok és az uniós polgárok hosszú távú biztonságának garantálásához, és mint ilyen, továbbra is fontos biztosíték, különösen a belső határellenőrzés nélküli térségben (a továbbiakban: schengeni térség). A **határforgalom-ellenőrzést** adott esetben különösen az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel³² összhangban **kell végezni** az illegális bevándorlás elleni **küzdelem elősegítése és** a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, népegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető **veszélyek megelőzése érdekében. Az említett határforgalom-ellenőrzést az emberi méltóságot tiszteletben tartó és a vonatkozó uniós jogszabályoknak, köztük**

az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: Charta) maradéktalanul megfelelő módon kell végezni.

³² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

³² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az **utazók** érkezését megelőzően továbbított utasadatok és járatinformációk – vagyis az előzetes utasinformációs adatok (a továbbiakban: API-adatok) – használata hozzájárul a határátlépési eljárás során szükséges ellenőrzések elvégzésének felgyorsításához. E rendelet alkalmazásában ez az eljárás konkrétan **az egyrészről** egy harmadik ország vagy e rendeletben részt nem vevő tagállam, **másrészről** az e rendeletben részt vevő valamely tagállam közötti határátlépésre vonatkozik. Az adatok ilyen felhasználása megerősíti az említett külső határokon végzett ellenőrzést azáltal, hogy elegendő időt biztosít valamennyi **utazó** részletes és átfogó ellenőrzésére anélkül, hogy aránytalan negatív hatást gyakorolna a jóhiszeműen utazó személyekre. Ezért a külső határokon végzett ellenőrzés eredményessége és hatékonysága érdekében megfelelő jogi keretet kell létrehozni, amely biztosítja, hogy az ilyen külső határátkelőhelyeken határforgalom-ellenőrzést végző illetékes tagállami hatóságok az **utazók** érkezése előtt hozzáférjenek az API-adatokhoz.

Módosítás

(2) Az **utasok** érkezését megelőzően továbbított utasadatok és járatinformációk – vagyis az előzetes utasinformációs adatok (a továbbiakban: API-adatok) – használata hozzájárul a határátlépési eljárás során szükséges ellenőrzések elvégzésének felgyorsításához. E rendelet alkalmazásában ez az eljárás konkrétan egy harmadik ország vagy e rendeletben részt nem vevő tagállam **és** az e rendeletben részt vevő valamely tagállam közötti határátlépésre vonatkozik. Az adatok ilyen felhasználása megerősíti az említett külső határokon végzett ellenőrzést azáltal, hogy elegendő időt biztosít valamennyi **utas** részletes és átfogó ellenőrzésére anélkül, hogy aránytalan negatív hatást gyakorolna a jóhiszeműen utazó személyekre. Ezért a külső határokon végzett ellenőrzés eredményessége és hatékonysága érdekében megfelelő jogi keretet kell létrehozni, amely biztosítja, hogy az ilyen külső határátkelőhelyeken határforgalom-ellenőrzést végző illetékes tagállami hatóságok az **utasok** érkezése előtt hozzáférjenek az API-adatokhoz.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az API-adatokra vonatkozó meglévő jogi keret – amely a 2004/82/EK tanácsi irányelvből³³ és az azt átültető nemzeti jogból áll – fontosnak bizonyult a **határellenőrzés** javítása szempontjából, mivel létrehozott egy keretet, amely szerint a tagállamok a területükre szállított utasokra vonatkozó API-adatok továbbítására vonatkozó kötelezettségeket írhatnak elő a légi fuvarozók számára. Nemzeti szinten azonban továbbra is eltérések tapasztalhatók. Különösen, az API-adatokat nem kérik szisztematikusan a légi fuvarozóktól, és a légi fuvarozóknak eltérő követelményeket kell teljesíteniük a gyűjtendő információk típusa és az API-adatok határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak való továbbítására vonatkozó feltételek tekintetében. Ezek az eltérések nem csupán a légi fuvarozóknak okoznak szükségtelen költségeket és bonyodalmakat, hanem a külső határokra érkező személyek hatékony és eredményes előzetes ellenőrzését is hátráltatják.

³³ A Tanács 2004/82/EK irányelve (2004. április 29.) a fuvarozóknak az utasokkal kapcsolatos adatok közzétételére vonatkozó kötelezettségéről (HL L 261., 2004.8.6., 24. o.).

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Annak érdekében, hogy nemzetközi

Módosítás

(3) Az API-adatokra vonatkozó meglévő jogi keret – amely a 2004/82/EK tanácsi irányelvből³³ és az azt átültető nemzeti jogból áll – fontosnak bizonyult a **határforgalom-ellenőrzés** javítása szempontjából, **különösen** mivel létrehozott egy keretet, amely szerint a tagállamok a területükre szállított utasokra vonatkozó API-adatok továbbítására vonatkozó kötelezettségeket írhatnak elő a légi fuvarozók számára. Nemzeti szinten azonban továbbra is eltérések tapasztalhatók. Különösen, az API-adatokat nem kérik szisztematikusan a légi fuvarozóktól, és a légi fuvarozóknak eltérő követelményeket kell teljesíteniük a gyűjtendő információk típusa és az API-adatok határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak való továbbítására vonatkozó feltételek tekintetében. Ezek az eltérések nem csupán a légi fuvarozóknak okoznak szükségtelen költségeket és bonyodalmakat, hanem a külső határokra érkező személyek hatékony és eredményes előzetes ellenőrzését is hátráltatják.

³³ A Tanács 2004/82/EK irányelve (2004. április 29.) a fuvarozóknak az utasokkal kapcsolatos adatok közzétételére vonatkozó kötelezettségéről (HL L 261., 2004.8.6., 24. o.).

(5) Annak érdekében, hogy **uniós és**

szinten a lehető legnagyobb mértékben biztosított legyen a következetes megközelítés, és tekintettel az ezen a szinten alkalmazandó, az API-adatok gyűjtésére vonatkozó szabályokra, az e rendelettel létrehozott aktualizált jogi keretnek figyelembe kell vennie a légiközlekedési ágazat bevonásával, **valamint** a Vámigazgatások Világszervezete, a Nemzetközi Légiközlekedési Szövetség és a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet előzetes utasinformációkra vonatkozó iránymutatásai keretében nemzetközileg elfogadott vonatkozó gyakorlatokat.

nemzetközi szinten **egyaránt** a lehető legnagyobb mértékben biztosított legyen a következetes megközelítés, és tekintettel az ezen a szinten alkalmazandó, az API-adatok gyűjtésére vonatkozó szabályokra, az e rendelettel létrehozott aktualizált jogi keretnek figyelembe kell vennie a légiközlekedési ágazat bevonásával, **különösen** a Vámigazgatások Világszervezete, a Nemzetközi Légiközlekedési Szövetség és a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet **(ICAO)** előzetes utasinformációkra vonatkozó iránymutatásai keretében nemzetközileg elfogadott vonatkozó gyakorlatokat.

Módosítás 5

Rendelethez irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az API-adatok gyűjtése és továbbítása érinti az egyének magánélethez való jogát, és személyes **adatok** kezelésével jár. **Az Európai Unió Alapjogi Chartájával (a továbbiakban: Charta)** összhangban az alapvető **jogok** – különösen a magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való jog – teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell előírni. Konkrétan, az API-adatok és különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok bármilyen kezelésének az e rendelet célkitűzéseinek eléréséhez szükséges és azzal arányos mértékre kell korlátozódnia. Biztosítani kell továbbá, hogy az e rendelet alapján gyűjtött és továbbított API-adatok ne **vezessenek** a Charta által tiltott hátrányos megkülönböztetés semmilyen formájához.

Módosítás

(6) Az API-adatok gyűjtése és továbbítása érinti az egyének magánélethez való jogát, és személyes **adataik** kezelésével jár. A **Chartával** összhangban az alapvető **jogaik** – különösen a magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való jog – teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell előírni. Konkrétan, az API-adatok és különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok bármilyen kezelésének **szigorúan** az e rendelet célkitűzéseinek eléréséhez szükséges és azzal arányos mértékre kell korlátozódnia. Biztosítani kell továbbá, hogy az e rendelet alapján gyűjtött és továbbított API-adatok **kezelése** ne **vezessen** a Charta által tiltott hátrányos megkülönböztetés semmilyen formájához.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Célkitzéseinek elérése érdekében ezt a rendeletet a benne meghatározottak szerint az Unióba irányuló légi járatokat üzemeltető valamennyi légi fuvarozóra alkalmazni kell, mind a menetrend szerinti, mind a nem menetrend szerinti járatok tekintetében, függetlenül a szóban forgó légi járatokat üzemeltető légi fuvarozók székhelyének hollététől.

Módosítás

(7) Célkitzéseinek elérése érdekében ezt a rendeletet a benne meghatározottak szerint az Unióba irányuló légi járatokat üzemeltető valamennyi **kereskedelmi** légi fuvarozóra alkalmazni kell, mind a menetrend szerinti, mind a nem menetrend szerinti járatok tekintetében, függetlenül a szóban forgó légi járatokat üzemeltető légi fuvarozók székhelyének hollététől. **Az ICAO osztályozásával összhangban az általános célú légi közlekedést, például a pilótaképző iskolákat, a katonai vagy egészségügyi célú járatokat mentesíteni kell e rendelet alól.**

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A hatékonyság és a jogbiztonság érdekében egyértelműen és kimerítően fel kell sorolni azokat az információkat, amelyek együttesen alkotják az e rendelet alapján gyűjtendő, majd továbbítandó API-adatokat, feltüntetve mind az egyes **utazókra** vonatkozó információkat, mind pedig az adott **utazó** légi járatára vonatkozó információkat. Ezeknek a járatinformációknak az e rendelet hatálya alá tartozó valamennyi esetben ki kell terjedniük az érintett tagállam területére való belépés helye szerinti határátkelőhelyre vonatkozó információkra, **de ezeket az információkat csak az (EU) [API bűnüldözés] rendeletben előírt esetekben kell gyűjteni, tehát akkor nem, ha az API-adatok EU-n belüli légi járatokra vonatkoznak.**

Módosítás

(8) A hatékonyság és a jogbiztonság érdekében egyértelműen és kimerítően fel kell sorolni azokat az információkat, amelyek együttesen alkotják az e rendelet alapján gyűjtendő, majd továbbítandó API-adatokat, feltüntetve mind az egyes **utasokra** vonatkozó információkat, mind pedig az adott **utas** légi járatára vonatkozó információkat. Ezeknek a járatinformációknak az e rendelet hatálya alá tartozó valamennyi esetben ki kell terjedniük az érintett tagállam területére való belépés helye szerinti határátkelőhelyre vonatkozó információkra.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A rugalmasság és az innováció lehetővé tétele érdekében elvileg az egyes légi fuvarozókra kell bízni annak meghatározását, hogy miként teljesítik az e rendeletben meghatározott, az API-adatok gyűjtésére vonatkozó kötelezettségeiket. Tekintettel azonban arra, hogy léteznek olyan megfelelő technológiai megoldások, amelyek lehetővé teszik bizonyos API-adatok automatikus gyűjtését, és egyúttal biztosítják, hogy az érintett API-adatok pontosak, hiánytalanok és naprakészek legyenek, valamint figyelembe véve az ilyen technológia használatának előnyeit az eredményesség és a hatékonyság szempontjából, a légi fuvarozók számára elő kell írni, hogy **a szóban forgó** API-adatokat automatizált eszközökkel, az úti okmány géppel olvasható adataiból származó információk leolvasásával gyűjtsék.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A rugalmasság és az innováció lehetővé tétele érdekében elvileg az egyes légi fuvarozókra kell bízni annak meghatározását, hogy miként teljesítik az e rendeletben meghatározott, az API-adatok gyűjtésére vonatkozó kötelezettségeiket. Tekintettel azonban arra, hogy léteznek olyan megfelelő technológiai megoldások, amelyek lehetővé teszik bizonyos API-adatok automatikus gyűjtését, és egyúttal biztosítják, hogy az érintett API-adatok pontosak, hiánytalanok és naprakészek legyenek, valamint figyelembe véve az ilyen technológia használatának előnyeit az eredményesség és a hatékonyság szempontjából, a légi fuvarozók számára elő kell írni, hogy **az** API-adatokat automatizált eszközökkel, **kifejezetten** az úti okmány géppel olvasható adataiból származó információk leolvasásával gyűjtsék. **Amennyiben azonban az említett automatizált eszközök használata nem lehetséges, a légi fuvarozóknak manuálisan kell gyűjteniük az API-adatokat – akár az online utasfelvétel, akár a repülőtéri utasfelvétel részeként – oly módon, amely biztosítja e rendelet szerinti kötelezettségeik teljesítését.**

(9a) Az API-adatok automatizált módon történő gyűjtésének az úti okmányban szereplő alfanumerikus adatokra kell korlátozódnia, és nem vezethet az úti okmányból származó biometrikus adatok

gyűjtéséhez.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 9 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9b) Az e rendeletben, valamint a vonatkozó felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban és végrehajtási jogi aktusokban meghatározott követelményeknek a légitársaságok általi egységes végrehajtáshoz kell vezetniük, ezáltal minimálisra csökkentve rendszereik összekapcsolásának költségeit. E követelmények légitársaságok általi – különösen az adatstruktúra, -formátum és -továbbítási protokoll tekintetében történő – összehangolt végrehajtásának elősegítése érdekében a Bizottságnak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal, más tagállami hatóságokkal, a légi fuvarozókkal és az érintett uniós ügynökségekkel folytatott együttműködése alapján biztosítania kell, hogy a Bizottság által elkészítendő gyakorlati kézikönyv minden szükséges iránymutatást és pontosítást tartalmazzon.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 9 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9c) Az adatminőség javítása érdekében az útválasztónak ellenőriznie kell, hogy a légi fuvarozók által az útválasztónak továbbított API-adatok megfelelnek-e a támogatott adatformátumoknak. Amennyiben az útválasztó megállapítja, hogy az adatok nem felelnek meg a támogatott adatformátumoknak, az

útválasztó haladéktalanul és automatizált módon értesíti az érintett légi fuvarozót.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 9 d preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9d) Az e rendelet alapján létrehozott automatikus adatgyűjtési rendszerek és egyéb folyamatok nem érinthetik negatívan a légi közlekedési ágazat munkavállalóit, akiknek olyan továbbképzési és átképzési lehetőségeket kell biztosítani, amelyek növelik az adatgyűjtés és -továbbítás hatékonyságát és megbízhatóságát, valamint az ágazatbeli munkakörülményeket.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10) Az *automatizált eszközök* lehetővé *teszik az utazók számára*, hogy az online utasfelvételi eljárás során maguk adjanak meg bizonyos API-adatokat. Ilyen eszköz lehet például az *utazók* okostelefonján, számítógépén vagy webkameráján elhelyezett biztonságos alkalmazás, amely képes leolvasni az úti okmány géppel olvasható adatait. Amennyiben az utasok nem vették igénybe az online utasfelvételt, a légi fuvarozóknak *a gyakorlatban* lehetővé kell tenniük számukra, hogy a repülőtéri utasfelvétel során egy önkiszolgáló terminál vagy a légitársaság utasfelvételt végző személyzete segítségével adják meg a releváns, géppel olvasható API-adatokat.

(10) Az *utasok számára* lehetővé *kell tenni*, hogy az online utasfelvételi eljárás során *az 5. cikkel összhangban* maguk adjanak meg bizonyos API-adatokat. Ilyen eszköz lehet például az *utasok* okostelefonján, számítógépén vagy webkameráján elhelyezett biztonságos alkalmazás, amely képes leolvasni az úti okmány géppel olvasható adatait. Amennyiben az utasok nem vették igénybe az online utasfelvételt, a légi fuvarozóknak lehetővé kell tenniük számukra, hogy a repülőtéri utasfelvétel során egy önkiszolgáló terminál vagy a légitársaság utasfelvételt végző személyzete segítségével adják meg a *szükséges* releváns, géppel olvasható API-adatokat. *A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az e rendeletben előírt kötelezettségek ne*

vezessenek aránytalan akadályokhoz – például további repülőtéri utasfelvételi díjakhoz – azon utasok számára, akik nem tudják igénybe venni az automatizált utasfelvételre szolgáló online eszközöket.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 10 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10a) A Chartában biztosított jogok érvényesülésének garantálása, valamint különösen a kiszolgáltatott csoportok és a fogyatékkal élő személyek számára hozzáférhető és inkluzív utazási lehetőségek biztosítása érdekében a légi fuvarozók – a tagállamok támogatásával – biztosítják, hogy mindig rendelkezésre álljon offline alternatíva az utasfelvételre és a szükséges adatok utasok általi megadására.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) Az egyértelműség és a jogbiztonság növelése, valamint az adatminőség és az automatizált eszközök felelősségteljes használatának előmozdítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni azon műszaki követelmények és eljárási szabályok elfogadására, amelyeket a légi fuvarozóknak a géppel olvasható API-adatok e rendelet szerinti gyűjtését szolgáló automatizált eszközök **használatával kapcsolatban** teljesíteniük kell.

(11) Az egyértelműség és a jogbiztonság növelése, valamint az adatminőség és az automatizált eszközök felelősségteljes használatának előmozdítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni azon műszaki követelmények és eljárási szabályok elfogadására, amelyeket a légi fuvarozóknak a géppel olvasható API-adatok e rendelet szerinti gyűjtését szolgáló automatizált eszközök **használatára vonatkozásában** teljesíteniük kell.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) Annak biztosítása érdekében, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok által végzett előzetes ellenőrzés eredményes és hatékony legyen, az említett hatóságoknak továbbított API-adatoknak olyan **utazók** adatait kell tartalmazniuk, akik ténylegesen át fogják lépni a külső határokat, azaz azon **utazók** adatait, akik ténylegesen a légi jármű fedélzetén tartózkodnak. Ezért a légi fuvarozóknak közvetlenül a járatzárás után kell továbbítaniuk az API-adatokat. Ezenkívül az API-adatok segítenek a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak megkülönböztetni a jogszerű **utazókat** azoktól az **utazóktól**, akik esetleg kiemelt figyelmet érdemelnek és ezért alaposabb ellenőrzést igényelhetnek, ami további koordinációt és az érkezéskor meghozandó nyomkövetési intézkedések előkészítését tenné szükségessé. Ez előfordulhat például váratlan mennyiségű, kiemelt figyelmet érdemlő **utazó** esetén, akiknek a határokon végzett fizikai ellenőrzése hátrányosan érintheti a határforgalom-ellenőrzést és a határon való várakozási időt más jogszerű **utazók** számára. Annak érdekében, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok előkészíthessék a határon lefolytatandó megfelelő és arányos intézkedéseket – például a személyzet ideiglenes megerősítése vagy átcsoportosítása révén, különösen olyan légi járatok esetében, ahol a járatzárás és a külső határokra való érkezés közötti idő nem elegendő ahhoz, hogy az illetékes határőrizeti hatóságok előkészíthessék a legmegfelelőbb válaszintézkedést –, az API-adatokat a beszállás előtt, az egyes **utazók** utasfelvételekor is továbbítani kell.

Módosítás

(13) Annak biztosítása érdekében, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok által végzett előzetes ellenőrzés eredményes és hatékony legyen, az említett hatóságoknak továbbított API-adatoknak olyan **utasok** adatait kell tartalmazniuk, akik ténylegesen át fogják lépni a külső határokat, azaz azon **utasok** adatait, akik ténylegesen a légi jármű fedélzetén tartózkodnak. Ezért a légi fuvarozóknak közvetlenül a járatzárás után kell továbbítaniuk az API-adatokat. Ezenkívül az API-adatok segítenek a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak megkülönböztetni a jogszerű **utasokat** azoktól az **utasoktól**, akik esetleg kiemelt figyelmet érdemelnek és ezért alaposabb ellenőrzést igényelhetnek, ami további koordinációt és az érkezéskor meghozandó nyomkövetési intézkedések előkészítését tenné szükségessé. Ez előfordulhat például váratlan mennyiségű, kiemelt figyelmet érdemlő **utas** esetén, akiknek a határokon végzett fizikai ellenőrzése hátrányosan érintheti a határforgalom-ellenőrzést és a határon való várakozási időt más jogszerű **utasok** számára. Annak érdekében, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok előkészíthessék a határon lefolytatandó megfelelő és arányos intézkedéseket – például a személyzet ideiglenes megerősítése vagy átcsoportosítása révén, különösen olyan légi járatok esetében, ahol a járatzárás és a külső határokra való érkezés közötti idő nem elegendő ahhoz, hogy az illetékes határőrizeti hatóságok előkészíthessék a legmegfelelőbb válaszintézkedést –, az API-adatokat a beszállás előtt, az egyes **utasok** utasfelvételekor is továbbítani kell.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(15) A visszaélések kockázatának elkerülése érdekében és a célhoz kötöttség elvével összhangban a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak kifejezetten meg kell tiltani azt, hogy az e rendelet alapján kapott API-adatokat **a külső határokon végzett határforgalom-ellenőrzés hatékonyságának és eredményességének javításától és megkönnyítésétől, valamint az illegális bevándorlás elleni küzdelemtől eltérő célből** kezeljék.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) Annak biztosítása érdekében, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak elegendő idejük legyen valamennyi **utazó** – köztük a nagy távolságon **közlekedő**, illetve a csatlakozó járatokon **utazók** – hatékony előzetes ellenőrzésére, valamint elegendő idő álljon rendelkezésre annak biztosítására, hogy a légi fuvarozók által gyűjtött és továbbított API-adatok hiánytalanok, pontosak és naprakészek legyenek, és szükség esetén további pontosítások, helyesbítések vagy kiegészítések kérésére a légi fuvarozóktól, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak az e rendelet alapján kapott API-adatokat egy meghatározott ideig kell tárolniuk, amely az e célok eléréséhez feltétlenül szükséges mértékre korlátozódik. Hasonlóképpen, ahhoz, hogy válaszolni tudjanak az ilyen kérelmekre, a légi fuvarozóknak ugyanaddig a meghatározott és feltétlenül szükséges ideig kell tárolniuk az e rendelet alapján

Módosítás

(15) A visszaélések kockázatának elkerülése érdekében és a célhoz kötöttség elvével összhangban a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak kifejezetten meg kell tiltani azt, hogy az e rendelet alapján kapott API-adatokat az **e rendeletben kifejezetten előírtaktól eltérő célokból** kezeljék.

Módosítás

(16) Annak biztosítása érdekében, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak elegendő idejük legyen valamennyi **utas** – köztük a nagy távolságon, illetve a csatlakozó járatokon **közlekedő utasok** – hatékony előzetes ellenőrzésére, valamint elegendő idő álljon rendelkezésre annak biztosítására, hogy a légi fuvarozók által gyűjtött és továbbított API-adatok hiánytalanok, pontosak és naprakészek legyenek, és szükség esetén további pontosítások, helyesbítések vagy kiegészítések kérésére a légi fuvarozóktól, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak az e rendelet alapján kapott API-adatokat egy meghatározott ideig kell tárolniuk, amely az e célok eléréséhez feltétlenül szükséges mértékre korlátozódik. Hasonlóképpen, ahhoz, hogy válaszolni tudjanak az ilyen kérelmekre, a légi fuvarozóknak ugyanaddig a meghatározott és feltétlenül szükséges ideig kell tárolniuk az e rendelet alapján

általuk továbbított API-adatokat.

általuk továbbított API-adatokat. *Ezen túlmenően és a jogszerűen utazó utasok utazási élményének javítása érdekében a légi fuvarozók számára lehetővé kell tenni, hogy az alkalmazandó joggal és különösen az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban megőrizhessék és felhasználhassák az API-adatokat, amennyiben ez rendes üzletmenetükhöz – különösen az utazás megkönnyítéséhez – szükséges.*

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Annak elkerülése érdekében, hogy a légi fuvarozóknak több kapcsolatot kelljen létesíteniük és fenntartaniuk a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes tagállami hatóságokkal az e rendelet alapján gyűjtött API-adatok továbbítása céljából, valamint a kapcsolódó hatékonysági problémák és biztonsági kockázatok megelőzése érdekében, rendelkezni kell egy uniós szinten létrehozott és üzemeltetett egyedüli útválasztóról, amely az említett adattovábbítás kapcsolódási és elosztási pontjaként szolgál. A hatékonyság és a költséghatékonyság érdekében az útválasztónak – a műszaki szempontból lehetséges legnagyobb mértékben, valamint az e rendeletben és az (EU) [API bűnüldözés] rendeletben foglalt szabályok teljes körű tiszteletben tartása mellett – az uniós jog alapján létrehozott más releváns rendszerek műszaki komponenseire kell támaszkodnia.

Módosítás

(17) Annak elkerülése érdekében, hogy a légi fuvarozóknak több kapcsolatot kelljen létesíteniük és fenntartaniuk a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes tagállami hatóságokkal az e rendelet alapján gyűjtött API-adatok továbbítása céljából, valamint a kapcsolódó hatékonysági problémák és biztonsági kockázatok megelőzése érdekében, rendelkezni kell egy uniós szinten létrehozott és üzemeltetett egyedüli útválasztóról, amely az említett adattovábbítás kapcsolódási és elosztási pontjaként szolgál. A hatékonyság és a költséghatékonyság érdekében az útválasztónak – a műszaki szempontból lehetséges legnagyobb mértékben, valamint az e rendeletben és az (EU) [API bűnüldözés] rendeletben foglalt szabályok teljes körű tiszteletben tartása mellett – az uniós jog alapján létrehozott más releváns rendszerek műszaki komponenseire kell támaszkodnia, *különösen az (EU) 2017/2226 rendeletben említett webszolgáltatásra, az (EU) 2018/1240 rendeletben említett fuvarozói portálra és a 767/2008/EK rendeletben említett fuvarozói portálra. A légi fuvarozókra gyakorolt hatás csökkentése és a légi*

fuvarozókkal szembeni harmonizált megközelítés biztosítása érdekében az eu-LISA-nak a műszaki és működési szempontból lehetséges mértékben úgy kell kialakítania az útválasztót, hogy az koherens legyen és összhangban álljon az (EU) 2017/2226 rendelet, az (EU) 2018/1240 rendelet és a 767/2008/EK rendelet által a légi fuvarozókra rótt kötelezettségekkel.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 17 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17a) Az azonos szintű egyértelműség és hitelesség biztosítása érdekében az útválasztóval, a biztonsággal és az eu-LISA támogatási feladataival kapcsolatos rendelkezéseknek tükröződniük kell ebben a rendeletben és az (EU) [API bűnüldözés] rendeletben, mivel az eu-LISA mindkét rendelet alkalmazásában csak egy útválasztót épít és tart fenn.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(19) Az útválasztó kizárólag arra szolgálhat, hogy megkönnyítse az API-adatoknak a légi fuvarozóktól e rendelettel összhangban a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok, **valamint az (EU) [API bűnüldözés] rendelettel összhangban az utasadat-információs egységek** számára történő továbbítását, és nem válhat az API-adatok adattárává. Ezért, valamint a jogosulatlan hozzáférés vagy más visszaélés kockázatának minimalizálása érdekében és az

(19) Az útválasztó kizárólag arra szolgálhat, hogy megkönnyítse az API-adatoknak a légi fuvarozóktól e rendelettel összhangban a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok számára történő továbbítását, és nem válhat az API-adatok adattárává. Ezért, valamint a jogosulatlan hozzáférés vagy más visszaélés kockázatának minimalizálása érdekében és az adattakarékosság elvével összhangban **nem kerülhet sor adattárolásra, kivéve, ha az a továbbítással kapcsolatos műszaki**

adattakarékosság elvével összhangban **az API-adatok útválasztóban való tárolásának** a továbbítással kapcsolatos műszaki célokból feltétlenül szükséges **mértékre kell korlátozódnia**, és az API-adatokat azonnal, véglegesen és automatizált módon törölni kell az útválasztóból abban a pillanatban, amikor a továbbítás befejeződött, **vagy adott esetben az (EU) [API bűnüldözés] rendelet értelmében az API-adatokat egyáltalán nem kell továbbítani.**

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) Az API-adatok útválasztóból történő, megfelelően működő továbbításának biztosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy részletes műszaki és eljárási szabályokat állapítson meg az ilyen adattovábbításra vonatkozóan. E szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a továbbítás biztonságos, hatékony és gyors legyen, és az utasok **utazására** és a légi fuvarozókra gyakorolt hatása ne lépje túl a szükséges mértéket.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) Az e rendelet alapján létrehozandó és üzemeltetendő útválasztó várhatóan csökkenteni és egyszerűsíteni fogja az API-adatok továbbításához szükséges műszaki kapcsolatokat, és azokat légi fuvarozónként és határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokként egyetlen kapcsolatra korlátozza. Ezért ez a rendelet

célokból feltétlenül szükséges, és az API-adatokat azonnal, véglegesen és automatizált módon törölni kell az útválasztóból abban a pillanatban, amikor a továbbítás befejeződött.

Módosítás

(20) Az API-adatok útválasztóból történő, megfelelően működő továbbításának biztosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy részletes műszaki és eljárási szabályokat állapítson meg az ilyen adattovábbításra vonatkozóan. E szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a továbbítás biztonságos, hatékony és gyors legyen, és az utasok **utazással kapcsolatos jogaira** és a légi fuvarozókra gyakorolt hatása ne lépje túl a szükséges mértéket.

Módosítás

(22) Az e rendelet **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet** alapján létrehozandó és üzemeltetendő útválasztó várhatóan csökkenteni és egyszerűsíteni fogja az API-adatok továbbításához szükséges műszaki kapcsolatokat, és azokat légi fuvarozónként és határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokként egyetlen

arra kötelezi a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokat és a légi fuvarozókat, hogy hozzanak létre ilyen kapcsolatot és valósítsák meg a szükséges integrációt az útválasztóval annak biztosítása érdekében, hogy az e rendelet által létrehozott, az API-adatok továbbítására szolgáló rendszer megfelelően működjön. ***E kötelezettségek érvényre juttatása*** és az e rendelet által létrehozott rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az ***említett kötelezettségeket részletes szabályokkal*** kell ***kiegészíteni***.

kapcsolatra korlátozza. Ezért ez a rendelet arra kötelezi a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokat és a légi fuvarozókat, hogy hozzanak létre ilyen kapcsolatot és valósítsák meg a szükséges integrációt az útválasztóval annak biztosítása érdekében, hogy az e rendelet által létrehozott, az API-adatok továbbítására szolgáló rendszer megfelelően működjön. ***Az eu-LISA által kialakított és fejlesztett útválasztónak az összes vonatkozó szabvány és műszaki követelmény biztosításával lehetővé kell tennie a légi fuvarozók rendszereinek és infrastruktúrájának hatékony és eredményes összekapcsolását és integrálását.*** Az e rendelet által létrehozott rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ***részletes szabályokat kell megállapítani.*** ***Az útválasztó kialakítása és fejlesztése során az eu-LISA-nak biztosítania kell, hogy a légi fuvarozók által továbbított és a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak átadott API-adatok a továbbítás során titkosítva legyenek.***

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 23 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Tekintettel a szóban forgó uniós érdekekre, az e rendelet ***és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet*** szerinti, az útválasztóval összefüggő feladatok ellátása során az eu-LISA-nál felmerülő költségeket az uniós költségvetésből kell fedezni. Ugyanez vonatkozik ez a rendeletben előírtaknak megfelelően és az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban az útválasztóval való kapcsolattal és integrációval összefüggésben a tagállamokban felmerülő megfelelő költségekre is, bizonyos kivételektől eltekintve. Az e kivételek

Módosítás

(23) Tekintettel a szóban forgó uniós érdekekre, az e rendelet szerinti, az útválasztóval összefüggő feladatok ellátása során az ***európai adatvédelmi biztosnál és az*** eu-LISA-nál felmerülő költségeket az uniós költségvetésből kell fedezni. Ugyanez vonatkozik ez a rendeletben előírtaknak megfelelően és az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban az útválasztóval való kapcsolattal és integrációval összefüggésben a tagállamokban felmerülő megfelelő költségekre ***és e kapcsolatok fenntartásával kapcsolatos költségekre*** is,

hatálya alá tartozó költségeket az egyes érintett tagállamoknak kell viselniük.

bizonyos kivételektől eltekintve. Az e kivételek hatálya alá tartozó költségeket az egyes érintett tagállamoknak kell viselniük. *Az uniós költségvetésnek fedeznie kell az eu-LISA által a légi fuvarozóknak és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak nyújtott támogatást, például képzést, hogy lehetővé váljon az API-adatok útválasztón keresztül történő hatékony átvitele és továbbítása. A független nemzeti felügyeleti hatóságok felmerülő költségeit, amelyek az e rendelet értelmében rájuk bízott feladatokkal kapcsolatban keletkeznek, az érintett tagállamok is viselik.*

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) *A* személyes **adatok** védelméhez való alapvető **jog** tiszteletben tartásának biztosítása érdekében e rendeletnek azonosítania kell az adatkezelőt és az adatfeldolgozót, és meg kell állapítania az ellenőrzésekre vonatkozó szabályokat. A hatékony nyomon követés, a személyes adatok megfelelő védelmének biztosítása és a biztonsági kockázatok minimalizálása érdekében szabályokat kell megállapítani a naplózásra, az adatkezelés biztonságára és az önellenőrzésre vonatkozóan is. Ezeket a rendelkezéseket – amennyiben személyes adatok kezelésével kapcsolatosak – úgy kell érteni, hogy azok kiegészítik a személyes adatok védelméről szóló, általánosan alkalmazandó uniós jogi aktusokat, különösen az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletet³⁴ és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletet³⁵. E rendelet nem érinti azokat a jogi aktusokat, amelyek e rendelet rendelkezéseivel összhangban a személyes adatok e rendelet szerinti kezelésére is alkalmazandók.

Módosítás

(25) *Az utasok* személyes **adataik** védelméhez való alapvető **joga** tiszteletben tartásának biztosítása érdekében e rendeletnek azonosítania kell az adatkezelőt és az adatfeldolgozót, és meg kell állapítania az ellenőrzésekre vonatkozó szabályokat. A hatékony nyomon követés, a személyes adatok megfelelő védelmének biztosítása és a biztonsági kockázatok minimalizálása érdekében szabályokat kell megállapítani a naplózásra, az adatkezelés biztonságára és az önellenőrzésre vonatkozóan is. Ezeket a rendelkezéseket – amennyiben személyes adatok kezelésével kapcsolatosak – úgy kell érteni, hogy azok kiegészítik a személyes adatok védelméről szóló, általánosan alkalmazandó uniós jogi aktusokat, különösen az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletet³⁴ és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletet³⁵. E rendelet nem érinti azokat a jogi aktusokat, amelyek e rendelet rendelkezéseivel összhangban a személyes adatok e rendelet szerinti

kezelésére is alkalmazandók.

³⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

³⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

³⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

³⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 25 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(25a) Figyelembe véve az utasok azon jogát, hogy tájékoztatást kapjanak személyes adataik kezeléséről, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az utasok a járatfoglaláskor és az utasfelvétel időpontjában pontos tájékoztatást kapjanak az API-adatok gyűjtéséről, ezen adatoknak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításáról és az érintettként őket megillető jogokról.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 28 a preambulumbekzdés (új)

(28a) Az e rendelet értelmében a légi fuvarozókat illetően alkalmazandó szankciók meghatározásakor a tagállamoknak figyelembe kell venniük a teljes adatmennyiség pontosságának műszaki és működési megvalósíthatóságát. Ezenkívül a szankciók kiszabásakor azok alkalmazását és mértékét a légi fuvarozó által a probléma enyhítése érdekében hozott intézkedések, valamint a légi fuvarozó nemzeti hatóságokkal való együttműködése szintjének figyelembevételével kell megállapítani.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekzdés

(30) Mivel az útválasztó kialakítása, fejlesztése, tárhelyszolgáltatása és műszaki igazgatása az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel³⁶ létrehozott eu-LISA felelőssége lesz, módosítani kell az említett rendeletet, hogy az eu-LISA feladatai kiegészüljenek ezzel a feladattal. Az útválasztó jelentéseinek és statisztikáinak a jelentések és statisztikák **közös** adattárában történő tárolása érdekében módosítani kell az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletet³⁷.

(30) Mivel az útválasztó kialakítása, fejlesztése, tárhelyszolgáltatása és műszaki igazgatása az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel³⁶ létrehozott eu-LISA felelőssége lesz, módosítani kell az említett rendeletet, hogy az eu-LISA feladatai kiegészüljenek ezzel a feladattal. Az útválasztó jelentéseinek és statisztikáinak a jelentések és statisztikák **központi** adattárában történő tárolása érdekében módosítani kell az (EU) 2019/817 európai parlamenti és tanácsi rendeletet³⁷. **A jelentések és statisztikák központi adattára kizárólag API-adoatokon alapuló statisztikákat biztosíthat e rendelet végrehajtásához és hatékony felügyeletéhez. Az útválasztó által e célból a jelentések és statisztikák központi adattárába automatikusan továbbított adatok nem tehetik lehetővé az érintett utasok azonosítását.**

³⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

³⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

³⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

³⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.).

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 31 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(31) A géppel olvasható API-adatok gyűjtésére szolgáló automatizált eszközökre vonatkozó műszaki követelményekkel és működési szabályokkal, az API-adatok légi fuvarozók általi továbbításakor használandó közös protokollokkal és formátumokkal, az API-adatoknak az útválasztóból a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és az utasadat-információs egységek részére történő továbbítására vonatkozó műszaki és eljárási szabályokkal, valamint az utasadat-információs egységek és a légi fuvarozók útválasztóval való kapcsolatával és

Módosítás

(31) A géppel olvasható API-adatok gyűjtésére szolgáló automatizált eszközökre vonatkozó műszaki követelményekkel és működési szabályokkal, az API-adatok légi fuvarozók általi továbbításakor használandó közös protokollokkal és formátumokkal, az API-adatoknak az útválasztóból a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és az utasadat-információs egységek részére történő továbbítására vonatkozó műszaki és eljárási szabályokkal, valamint az utasadat-információs egységek és a légi fuvarozók útválasztóval való kapcsolatával és

integrációjával kapcsolatos intézkedések elfogadása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az 5., 6., 11., 20. és 21. cikk tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak³⁸ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

³⁸ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 31 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

integrációjával kapcsolatos intézkedések elfogadása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el az 5., 6., 11., 20. és 21. cikk tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson **az érintett érdekelt felekkel, köztük a légi fuvarozókkal**, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak³⁸ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein. **Ezek a műszaki követelmények és szabályok – a technika állását figyelembe véve – idővel változhatnak.**

³⁸ HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

Módosítás

(31a) E rendelet célkitűzéseinek támogatása, valamint az e rendelet szerinti értékelésekhez szükséges információk biztosítása érdekében fontos, hogy e rendelet végrehajtása alapján megbízható és hasznos statisztikák gyűjtésére kerüljön sor. E statisztikák nem tartalmazhatnak személyazonosító adatokat. E statisztikákhoz hozzáférést

kell biztosítani minden érintett érdekelt fél, köztük az érintett tagállami hatóságok, az Europol és adott esetben a légi fuvarozók számára.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 34 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34a) Ezt a rendeletet hatékony alkalmazásának nyomon követése érdekében rendszeres értékelésnek kell alávetni. Különösen az API-adatok gyűjtése nem történhet a jogszerűen utazó utasok utazási élményének rovására. Ezért a Bizottságnak az e rendelet alkalmazásáról szóló rendszeres értékelő jelentéseibe bele kell foglalnia annak értékelését, hogy a rendelet milyen hatással van a jogszerűen utazó utasok utazási élményére.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 34 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34b) Tekintettel arra, hogy ez a rendelet további kiigazítást és adminisztratív költségeket követel a légi fuvarozók részéről, a légi közlekedési ágazatra nehezedő szabályozási terheket szorosan figyelemmel kell kísérni. Ennek fényében az e rendelet működését értékelő jelentésben értékelni kell, hogy e rendelet célkitűzései milyen mértékben valósultak meg, és a rendelet milyen mértékben befolyásolta az ágazat versenyképességét. Ezért a Bizottság jelentésének holisztikus értékelést is kell végeznie, és hivatkoznia kell e rendeletnek más vonatkozó uniós jogalkotási aktusokkal, különösen az (EU)

2017/2226, az (EU) 2018/1240 és a 767/2008/EK rendelettel való kölcsönhatására. A jelentésnek értékelnie kell a kapcsolódó jelentéstételi kötelezettségek légi fuvarozókra gyakorolt általános hatását, és meg kell határoznia azokat a rendelkezéseket, amelyek adott esetben naprakésszé tehetők és egyszerűsíthetők a légi fuvarozókra nehezedő terhek csökkentése érdekében, valamint azokat a fellépéseket és intézkedéseket, amelyeket a légi közlekedési ágazatra nehezedő teljes költségnyomás csökkentése érdekében hoztak vagy hozhatnak.

Módosítás 33

**Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(35) Ez a rendelet nem érintheti a tagállamok azon lehetőségét, hogy nemzeti jogukban az API-adatoknak az e rendeletben meghatározottaktól eltérő fuvarozóktól való gyűjtésére szolgáló rendszert hozzanak létre, feltéve, hogy ezek a nemzeti jogszabályok megfelelnek az uniós jognak.

Módosítás

törölve

Módosítás 34

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a rendelet nem érinti az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletet.

Módosítás 35

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

e) „menetrend szerinti járat”: rögzített menetrend szerint közlekedő légi járat, amelyre a nagyközönség jegyet vásárolhat;

Módosítás

e) „menetrend szerinti járat”: rögzített menetrend szerint közlekedő **kereskedelmi** légi járat, amelyre a nagyközönség jegyet vásárolhat;

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) „nem menetrend szerinti járat”: nem rögzített menetrend szerint közlekedő légi járat, amely nem feltétlenül része egy rendszeres vagy menetrend szerinti útvonalnak;

Módosítás

f) „nem menetrend szerinti járat”: nem rögzített menetrend szerint közlekedő **kereskedelmi** légi járat, amely nem feltétlenül része egy rendszeres vagy menetrend szerinti útvonalnak;

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) „utas”: a légi fuvarozó hozzájárulásával a légi jármű fedélzetén szállított vagy szállítandó bármely személy, a személyzet tagjainak kivételével, amely hozzájárulás az adott személy utaslistára való felvételében nyilvánul meg;

Módosítás

h) „utas”: a légi fuvarozó hozzájárulásával a légi jármű fedélzetén szállított vagy szállítandó bármely személy, a személyzet **szolgálatban lévő** tagjainak kivételével, amely hozzájárulás az adott személy utaslistára való felvételében nyilvánul meg;

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg

j) „utazó”: **utas vagy a személyzet tagja;**

Módosítás

törölve

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg

k) „előzetes utasinformációs adatok” vagy „API-adatok”: a 4. cikk (2) és (3) bekezdésében említett utasadatokat és járatinformációkat;

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg

l) „utasadat-információs egység”: az (EU) [API bűnüldözés] rendelet 3. cikkének *i*. pontjában említett illetékes hatóság;

Módosítás

l) „utasadat-információs egység”: az (EU) [API bűnüldözés] rendelet 3. cikkének *k*) pontjában említett illetékes hatóság;

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A légi fuvarozók a 2. cikkben említett járatok tekintetében gyűjtik az utasok API-adatait, amelyek az e cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott utasadatokról, illetve járatinformációkról állnak, abból a célból, hogy az API-adatokat a 6. cikkkel összhangban továbbítsák az útválasztónak.

Módosítás

(1) A légi fuvarozók a 2. cikkben említett járatok tekintetében gyűjtik az utasok API-adatait, amelyek az e cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott utasadatokról, illetve járatinformációkról állnak, abból a célból, hogy az API-adatokat a 6. cikkkel összhangban továbbítsák az útválasztónak. ***Az egy vagy több légi fuvarozó közötti helymegosztási megállapodás alapján közlekedő légi járatok esetében az API-adatok továbbításának kötelezettsége a légi járatot üzemeltető légi fuvarozót terheli.***

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az API-adatok **magukban foglalják** a légi járaton utazó egyes utasokra **vonatkozó** következő utasadatokat:

Módosítás

(2) Az API-adatok a légi járaton utazó egyes utasokra **vonatkozóan kizárólag a** következő utasadatokat **foglalják magukban**:

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) **az utazó utas-e vagy a személyzet tagja-e (az utas státusza);**

Módosítás

törölve

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) **ültetési információk, például** az utas számára a légi járművön kijelölt ülés száma, amennyiben a légi fuvarozó gyűjt ilyen információt;

Módosítás

g) az utas számára a légi járművön kijelölt ülés száma, amennyiben a légi fuvarozó gyűjt ilyen információt;

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) **poggyászinformációk, például** a feladott poggyászok száma, amennyiben a légi fuvarozó gyűjt ilyen információt.

Módosítás

h) a feladott poggyászok száma **és súlya**, amennyiben a légi fuvarozó gyűjt ilyen információt.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az API-adatok **szintén magukban foglalják** az egyes utasok légi járatára **vonatkozó** következő járatinformációkat:

Módosítás

(3) Az API-adatok az egyes utasok légi járatára **vonatkozóan szintén kizárólag a** következő járatinformációkat **foglalják magukban**:

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) járatazonosító szám, vagy ilyen szám hiányában a légi járat azonosítására szolgáló más egyértelmű és megfelelő eszköz;

Módosítás

a) járatazonosító szám vagy – **egy vagy több légi fuvarozó közötti helymegosztási megállapodás alapján közlekedő légi járat esetében – járatazonosító számok, illetve** ilyen szám hiányában a légi járat azonosítására szolgáló más egyértelmű és megfelelő eszköz;

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az uniós joggal összeegyeztethető nemzeti jogi aktusok sérelme nélkül az API-adatok első albekezdés szerinti gyűjtése nem foglalja magában a légi fuvarozók azon kötelezettségét, hogy beszálláskor ellenőrizzék az úti okmányt, sem pedig az utasok azon kötelezettségét, hogy utazásuk során úti okmányt tartsanak maguknál.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A légi fuvarozók a 4. cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett API-adatokat az érintett **utazó** úti okmányában szereplő, géppel olvasható adatok gyűjtésére szolgáló automatizált eszközökkel gyűjtik. Ezt a (4) bekezdésben említett részletes műszaki követelményekkel és működési szabályokkal összhangban hajtják végre, **amennyiben** sor került ilyen szabályok elfogadására és azok **alkalmazandók**.

Módosítás

A légi fuvarozók a 4. cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett API-adatokat az érintett **utas** úti okmányában szereplő, géppel olvasható adatok gyűjtésére szolgáló automatizált eszközökkel gyűjtik. **A légi fuvarozók ezeket az adatokat az utasfelvételi folyamat során gyűjtik, akár az online utasfelvétel, akár a repülőtéri utasfelvétel részeként.** Ezt a (4) bekezdésben említett részletes műszaki követelményekkel és működési szabályokkal összhangban hajtják végre, **amint** sor került ilyen szabályok elfogadására és azok **alkalmazandóvá váltak, és különösen az adott úti okmány géppel olvasható adatainak gyűjtésére rendelkezésre álló legmegbízhatóbb automatizált eszközök használatával.**

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az API-adatok automatizált eszközökkel történő gyűjtése nem vezethet az úti okmányban szereplő biometrikus adatok gyűjtéséhez.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – 1 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Amennyiben a légi fuvarozók online utasfelvételi eljárást biztosítanak, lehetővé teszik, hogy az utasok az online

utASFelvételi eljárás során automatizált eszközökkel rendelkezésre bocsássák a 4. cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett API-adatokat.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben azonban az automatizált eszközök használata nem lehetséges, ***mert az úti okmány nem tartalmaz géppel olvasható adatokat, a légi fuvarozók ezeket az adatokat*** manuálisan gyűjtik oly módon, amely biztosítja az (1) bekezdésnek való megfelelést.

Módosítás

Amennyiben azonban az automatizált eszközök használata nem lehetséges, ***a légi fuvarozók ezeket az adatokat – akár az online utASFelvétel, akár a repülőtéri utASFelvétel részeként –*** manuálisan gyűjtik oly módon, amely biztosítja az (1) bekezdésnek való megfelelést.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A légi fuvarozók megbízható, biztonságos és naprakész automatizált eszközöket használnak az API-adatok e rendelet szerinti gyűjtése céljából.

Módosítás

(3) A légi fuvarozók megbízható, biztonságos és naprakész automatizált eszközöket használnak az API-adatok e rendelet szerinti gyűjtése céljából. ***A légi fuvarozók biztosítják az API-adatok titkosítását az utastól a légi fuvarozókhoz történő adattovábbítás során.***

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a

Módosítás

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a

rendeletet azáltal, hogy megállapítja a 4. cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett API-adatoknak az e cikk (2) és (3) bekezdésével összhangban, automatizált eszközökkel történő gyűjtésére vonatkozó részletes műszaki követelményeket és működési szabályokat.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A légi fuvarozók **az** API-adatokat elektronikus úton továbbítják az útválasztónak. Ezt a (3) bekezdésben említett részletes szabályokkal összhangban hajtják végre, **amennyiben** sor került ilyen szabályok elfogadására és azok alkalmazandók.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A légi fuvarozók továbbítják az API-adatokat az utasfelvétel időpontjában és közvetlenül a járatzárás után is, azaz akkor, amikor az utazók felszálltak az indulásra készülő légi járműre, és az utazóknak már nem áll módjukban felszállni a légi járműre vagy elhagyni azt.

Módosítás 57

rendeletet azáltal, hogy megállapítja a 4. cikk (2) bekezdésének a)–d) pontjában említett API-adatoknak az e cikk (2) és (3) bekezdésével összhangban, automatizált eszközökkel történő gyűjtésére, **ezen belül az adatbiztonsági feltételekre** vonatkozó részletes műszaki követelményeket és működési szabályokat.

Módosítás

(1) A légi fuvarozók **a titkosított** API-adatokat elektronikus úton továbbítják az útválasztónak. Ezt a (3) bekezdésben említett részletes szabályokkal összhangban hajtják végre, **amint** sor került ilyen szabályok elfogadására és azok alkalmazandók.

Módosítás

(2) A légi fuvarozók továbbítják az API-adatokat az utasfelvétel időpontjában és közvetlenül a járatzárás után is, azaz akkor, amikor az utazók felszálltak az indulásra készülő légi járműre, és az utazóknak már nem áll módjukban felszállni a légi járműre vagy elhagyni azt. **Az utasfelvétel időpontjában a légi fuvarozók e rendelettel és a vonatkozó nemzetközi szabványokkal összhangban továbbítják az API-adatokat. A légi fuvarozók elismervényt kapnak az API-adatok átadásáról.**

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja az API-adatoknak az (1) bekezdésben említett útválasztónak történő továbbításához használandó közös protokollokra és támogatott adatformátumokra vonatkozó szükséges részletes szabályokat.

Módosítás

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja az API-adatoknak az (1) bekezdésben említett útválasztónak történő **titkosított továbbításához – ezen belül az API-adatok utasfelvétel pillanatában történő továbbítása, az érdemi válasz és az adatbiztonságra vonatkozó követelmények tekintetében** – használandó közös protokollokra és támogatott adatformátumokra vonatkozó szükséges részletes szabályokat. ***E részletes szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a légitársaságok azonos szerkezettel és tartalommal továbbítsák az API-adatokat.***

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Amennyiben az útválasztónak történő adattovábbítást követően a légi fuvarozó tudomására jut, hogy az API-adatok pontatlanok, hiányosak, már nem naprakészek vagy azokat jogellenesen kezelték, vagy hogy az adatok nem minősülnek API-adatoknak, haladéktalanul tájékoztatja a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökséget (eu-LISA). Ezen információ kézhezvételét követően az eu-LISA haladéktalanul tájékoztatja azt a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes

Módosítás

törölve

hatóságot, amely megkapta az útválasztón keresztül továbbított API-adatokat.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok számára az API-adatok profilalkotás céljából történő felhasználása minden körülmények között tilos.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A légi fuvarozók a járat indulásának időpontjától számított **48** órán keresztül tárolják a 4. cikk szerint gyűjtött, adott utasra vonatkozó API-adatokat. Az említett időtartam lejárta után haladéktalanul és véglegesen törlik az API-adatokat.

(1) A légi fuvarozók a járat indulásának időpontjától számított **24** órán keresztül tárolják a 4. cikk szerint gyűjtött, adott utasra vonatkozó API-adatokat. Az említett időtartam lejárta után haladéktalanul és véglegesen törlik az API-adatokat. ***Ez nem érinti annak lehetőségét, hogy a légi fuvarozók az alkalmazandó joggal és különösen az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban megőrizzék és felhasználják az adatokat, amennyiben ez rendes üzletmenetükhöz – különösen az utazás megkönnyítéséhez – szükséges.***

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok a járat indulásának

(2) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok a járat indulásának

időpontjától számított **48** órán keresztül tárolják a 11. cikk szerint az útválasztón keresztül kapott, adott utasra vonatkozó API-adatokat. Az említett időtartam lejárta után haladéktalanul és véglegesen törlik az API-adatokat.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

időpontjától számított **24** órán keresztül tárolják a 11. cikk szerint az útválasztón keresztül kapott, adott utasra vonatkozó API-adatokat. Az említett időtartam lejárta után haladéktalanul és véglegesen törlik az API-adatokat.

Módosítás

(2a) A légi fuvarozók vagy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok mindkét alábbi helyzetben haladéktalanul helyesbítik, kiegészítik, aktualizálják vagy véglegesen törlik az érintett API-adatokat:

a) ha tudomásukra jut, hogy a gyűjtött API-adatok pontatlanok, hiányosak vagy már nem naprakészek;

b) ha az API-adatok 5. cikk (2) bekezdése szerinti továbbítása megtörtént.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) A légi fuvarozók vagy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok haladéktalanul és véglegesen törlik az API-adatokat, amennyiben tudomást szereznek arról, hogy a gyűjtött API-adatokat jogellenesen kezelték, vagy hogy a továbbított adatok nem minősülnek API-adatnak.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) Amennyiben a légi fuvarozók a 6. cikk (1) bekezdése szerinti adattovábbítás befejezése után tudomást szereznek a (2a) bekezdés a) pontjában vagy a (2b) bekezdésben említett körülményekről, haladéktalanul tájékoztatják a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökséget (eu-LISA). Ezen információ kézhezvételét követően az eu-LISA haladéktalanul tájékoztatja azt a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságot, amely megkapta az útválasztón keresztül továbbított API-adatokat.

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Amennyiben a légi fuvarozó vagy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóság tudomására jut, hogy az e rendelet alapján általa gyűjtött, továbbított vagy kapott adatok pontatlanok, hiányosak, már nem naprakészek vagy azokat jogellenesen kezelték, vagy hogy az adatok nem minősülnek API-adatoknak, azonnal helyesbíti, kiegészíti vagy frissíti, vagy véglegesen törli a szóban forgó API-adatokat. Ez nem érinti a légi fuvarozók azon lehetőségét, hogy az alkalmazandó joggal összhangban megőrizték és felhasználják az adatokat, amennyiben ez rendes üzletmenetükhöz szükséges.

törölve

Módosítás 66

**Rendeletre irányuló javaslat
8 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8a. cikk

Alapvető jogok

(1) A személyes adatoknak a légi fuvarozók és az illetékes hatóságok által e rendelettel, illetve az (EU) [API bűnüldözés] rendelettel összhangban történő gyűjtése és kezelése nem eredményezheti a személyek biológiai vagy társadalmi nemén, fajon, bőrszínén, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai jellemzőkön, nyelven, valláson vagy meggyőződésén, politikai vagy más véleményén, nemzeti kisebbséghez való tartozáson, vagyoni helyzeten, születésén, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló hátrányos megkülönböztetését.

(2) E rendelet teljes mértékben tiszteletben tartja az emberi méltóságot és a Charta által elismert alapvető jogokat és elveket, többek között a magánélet tiszteletben tartásához, a személyes adatok védelméhez, a mozgás szabadságához és a hatékony jogorvoslathoz való jogot, valamint a menedékjogot.

(3) Különös figyelmet kell fordítani a gyermekekre, az idősekre, a fogyatékosággal élő és a kiszolgáltatott személyekre. E rendelet végrehajtása során kiemelt figyelmet kell fordítani a gyermek mindenek felett álló érdekére.

Módosítás 67

**Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az eu-LISA a 22. és a 23. cikkel összhangban kialakítja, fejleszti és

(1) Az eu-LISA a 22. és a 23. cikkel összhangban kialakítja, fejleszti és

műszakilag üzemelteti az útválasztót, valamint tárhelyet szolgáltat számára azzal a céllal, hogy megkönnyítse **az** API-adatok légi fuvarozók általi továbbítását a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok **és az utasadat-információs egységek** részére e **rendelettel, illetve az (EU) [API bűnüldözés]** rendelettel összhangban.

műszakilag üzemelteti az útválasztót, valamint tárhelyet szolgáltat számára azzal a céllal, hogy megkönnyítse **a titkosított** API-adatok légi fuvarozók általi továbbítását a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére e rendelettel összhangban.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) biztonságos kommunikációs csatorna a központi infrastruktúra, valamint a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok **és az utasadat-információs egységek** között, valamint biztonságos kommunikációs csatorna a központi infrastruktúra és a légi fuvarozók között az API-adatok továbbítása és a kapcsolódó kommunikáció céljából.

Módosítás

b) biztonságos kommunikációs csatorna a központi infrastruktúra, valamint a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok között, valamint biztonságos kommunikációs csatorna a központi infrastruktúra és a légi fuvarozók között az API-adatok továbbítása **és átvitele, továbbá** a kapcsolódó kommunikáció céljából.

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az útválasztó lehetővé teszi a titkosított API-adatok fogadását és továbbítását.

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 b bekezdés (új)

(2b) Az útválasztó automatikusan kinyeri és a 31. cikkkel összhangban hozzáférhetővé teszi a statisztikákat a jelentések és statisztikák központi adattára számára.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) E rendelet 10. cikkének sérelme nélkül az útválasztó a műszaki szempontból lehetséges mértékben megosztja és tovább hasznosítja az (EU) 2017/2226 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ 13. cikkében említett webes szolgáltatás, az (EU) 2018/1240 rendelet 6. cikke (2) bekezdésének k) pontjában említett fuvarozói portál és a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁹ 2a. cikkének h) pontjában említett fuvarozói portál műszaki **komponenseit, beleértve a hardver- és szoftverkomponenseket is.**

⁴⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek

Módosítás

(3) E rendelet 10. cikkének sérelme nélkül az útválasztó **indokolt esetben és** a műszaki szempontból lehetséges mértékben megosztja és tovább hasznosítja az (EU) 2017/2226 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁸ 13. cikkében említett webes szolgáltatás, az (EU) 2018/1240 rendelet 6. cikke (2) bekezdésének k) pontjában említett fuvarozói portál és a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴⁹ 2a. cikkének h) pontjában említett fuvarozói portál **hardver- és szoftverkomponenseit. Az eu-LISA-nak a műszaki és működési szempontból lehetséges mértékben úgy kell kialakítania az útválasztót, hogy az koherens legyen és összhangban álljon az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240 és a 767/2008/EK rendelet által a légi fuvarozókra rótt kötelezettségekkel.**

⁴⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek

meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.).

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.).

⁴⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az eu-LISA-nak úgy kell kialakítania és fejlesztenie az útválasztót, hogy a légi fuvarozóktól a 6. cikkel összhangban az útválasztóhoz továbbított valamennyi API-adat, valamint az útválasztótól a 11. cikkel összhangban a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokhoz és a 31. cikk (2) bekezdésével összhangban a jelentések és statisztikák központi adattárához továbbított valamennyi API-adat titkosítva legyen.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az útválasztót a légi fuvarozók kizárólag az API-adatok továbbítására, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és az utasadat-információs egységek pedig az API-adatok fogadására használhatják, e rendelettel, illetve az

Módosítás

Az útválasztó (EU) [API bűnüldözés] rendelet 4b. cikke (új) szerinti használatának sérelme nélkül az útválasztó csak az alábbi esetekben használható:

**(EU) [API bűnüldözés] rendelettel
összhangban.**

**a) a légi fuvarozók részéről a titkosított
API-adatok e rendelettel összhangban
történő továbbítására;**

**b) a határforgalom-ellenőrzést végző
illetékes hatóságok részéről a titkosított
API-adatok e rendelettel összhangban
történő fogadására.**

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat 10 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

10a. cikk

Adatformátum és az adattovábbítás ellenőrzése

**(1) Az útválasztó automatizált módon és
valós idejű repülési forgalmi adatok
alapján ellenőrzi, hogy a légi fuvarozó
továbbította-e az API-adatokat a 6. cikk
(1) bekezdésével összhangban.**

**(2) Az útválasztó haladéktalanul és
automatizált módon ellenőrzi, hogy a 6.
cikk (1) bekezdésével összhangban hozzá
továbbított API-adatok megfelelnek-e a
támogatott adatformátumokra vonatkozó,
a 6. cikk (3) bekezdésében említett
részletes szabályoknak.**

**(3) Amennyiben az útválasztó az (1)
bekezdéssel összhangban megállapította,
hogy a légi fuvarozó nem továbbította az
adatokat, vagy ha a szóban forgó adatok
nem felelnek meg a (2) bekezdésben
említett részletes szabályoknak, az
útválasztó haladéktalanul és automatizált
módon értesíti az érintett légi fuvarozót és
azon tagállamok határforgalom-
ellenőrzést végző illetékes hatóságait,
amelyeknek az adatokat a 11. cikk (1)
bekezdése alapján továbbítani kellett
volna. Ebben az esetben a légi fuvarozó**

haladéktalanul továbbítja az API-adatokat a 6. cikkel összhangban.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza az e cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett ellenőrzések és értesítések szükséges részletes technikai és eljárási szabályait. E végrehajtási aktusokat a 36. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az útválasztó a 6. cikk szerint számára továbbított API-adatokat haladéktalanul és automatizált módon továbbítja a 4. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett tagállam határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságainak. Ezt a (4) bekezdésben említett részletes szabályokkal összhangban hajtja végre, **amennyiben** sor került ilyen szabályok elfogadására és azok alkalmazandók.

Módosítás

A 10a. cikkben említett ellenőrzéseket követően az útválasztó a 6. cikk szerint számára továbbított ***titkosított*** API-adatokat haladéktalanul és automatizált módon továbbítja a 4. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett tagállam határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságainak. Ezt a (4) bekezdésben említett részletes szabályokkal összhangban hajtja végre, ***amint*** sor került ilyen szabályok elfogadására és azok alkalmazandók.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok biztosítják, hogy csak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok megfelelően felhatalmazott személyzete férjen hozzá az útválasztón keresztül számukra továbbított API-adatokhoz. A tagállamok meghatározzák az ehhez szükséges szabályokat. E szabályok

Módosítás

(3) A tagállamok biztosítják, hogy csak a ***(2) bekezdéssel összhangban kijelölt,*** határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok megfelelően felhatalmazott ***és képzett*** személyzete férjen hozzá az útválasztón keresztül számukra továbbított API-adatokhoz. A tagállamok

magukban foglalják az említett személyzeti tagok és profiljuk jegyzékének összeállítására és rendszeres frissítésére vonatkozó szabályokat.

meghatározzák az ehhez szükséges szabályokat. E szabályok magukban foglalják az említett személyzeti tagok és profiljuk jegyzékének összeállítására és rendszeres frissítésére vonatkozó szabályokat.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja **az** API-adatoknak az (1) bekezdésben említett út választóból történő továbbítására vonatkozó szükséges részletes műszaki és eljárási szabályokat.

Módosítás

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja **a titkosított** API-adatoknak az (1) bekezdésben említett út választóból történő továbbítására, **ezen belül az adatbiztonsági követelményekre** vonatkozó szükséges részletes műszaki és eljárási szabályokat.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Az e rendelet **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet** alapján az út választónak továbbított API-adatok csak annyiban tárolhatók az út választóban, amennyiben az a határforgalom-ellenőrzést végző érintett illetékes hatóságoknak **vagy adott esetben az utasadat-információs egységeknek az említett rendeletekkel összhangban** történő továbbítás végrehajtásához szükséges, és azokat haladéktalanul, véglegesen és automatizált módon törölni kell az út választóból mindkét alábbi helyzetben:

Módosítás

Az e rendelet alapján az út választónak továbbított API-adatok csak annyiban tárolhatók az út választóban, amennyiben az a határforgalom-ellenőrzést végző érintett illetékes hatóságoknak történő továbbítás végrehajtásához szükséges, és azokat haladéktalanul, véglegesen és automatizált módon törölni kell az út választóból mindkét alábbi helyzetben:

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ha az API-adatok határforgalom-ellenőrzést végző érintett illetékes hatóságoknak **vagy adott esetben utasadat-információs egységeknek** való továbbítása befejeződött;

Módosítás

a) ha az API-adatok határforgalom-ellenőrzést végző érintett illetékes hatóságoknak való továbbítása befejeződött;

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) ha az útválasztó műszaki okokból nem tudja továbbítani az API-adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak, 12 óra elteltével.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az (EU) [API bűnüldözés] rendelet tekintetében, ha az API-adatok olyan EU-n belüli légi járatokra vonatkoznak, amelyek nem szerepelnek az említett rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében említett listákon.

Módosítás

törölve

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Az eu-LISA naplót vezet az API-adatoknak

Módosítás

Az eu-LISA naplót vezet az API-adatoknak

az útválasztón keresztül történő, e rendelet és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet szerinti továbbításával kapcsolatos valamennyi adatkezelési műveletről. A napló a következőket tartalmazza:

az útválasztón keresztül történő, e rendelet szerinti továbbításával kapcsolatos valamennyi adatkezelési műveletről. A napló a következőket tartalmazza:

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az útválasztón keresztül továbbított API-adatokat fogadó határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és **utasadat-információs egységek**;

Módosítás

b) az útválasztón keresztül továbbított API-adatokat fogadó határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok;

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A légi fuvarozók az e rendelet szerinti, az 5. cikk (2) bekezdésében említett valamennyi, automatizált eszközök használatával végzett adatkezelési műveletet naplózzák. Ezek a naplók tartalmazzák az API-adatok továbbításának napját, időpontját és helyét.

Módosítás

(2) A légi fuvarozók az e rendelet szerinti, az 5. cikk (2) bekezdésében említett valamennyi, automatizált eszközök használatával végzett adatkezelési műveletet naplózzák. Ezek a naplók tartalmazzák az API-adatok továbbításának napját, időpontját és helyét. **Az említett naplók a légi fuvarozó érintett személyzeti tagjának azonosításához szükséges információkon kívül semmilyen személyes adatot nem tartalmazhatnak.**

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett naplók kizárólag az API-adatok

Módosítás

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett naplók kizárólag az API-adatok

biztonságának és integritásának, valamint az adatkezelés jogszerűségének biztosítására használhatók fel, különös tekintettel az e rendeletben **és az (EU) [API bűnüldözés] rendeletben** meghatározott követelményeknek való megfelelésre, beleértve az e követelmények megsértése esetén az e rendelet 29. és 30. cikke szerint alkalmazandó szankciókkal kapcsolatos eljárásokat is.

biztonságának és integritásának, valamint az adatkezelés jogszerűségének biztosítására használhatók fel, különös tekintettel az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelésre, beleértve az e követelmények megsértése esetén az e rendelet 29. és 30. cikke szerint alkalmazandó szankciókkal kapcsolatos eljárásokat is.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az eu-LISA és a légi fuvarozók megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy védjék az általuk az (1), illetve a (2) bekezdés alapján létrehozott naplók a jogosulatlan hozzáféréssel és más biztonsági kockázatokkal szemben.

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A 29. cikkben említett nemzeti felügyeleti hatóságok és az illetékes hatóságok a (3) bekezdésben említett célokból szükség esetén hozzáféréssel rendelkeznek az (1) bekezdésben említett vonatkozó naplókhoz.

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 5 bekezdés – 2 albekezdés

Ha azonban az API-adatok biztonságának és integritásának vagy az adatkezelési műveletek jogszerűségének nyomon követésére vagy biztosítására irányuló eljárásokhoz szükség van a (2) bekezdésben említett naplókra, és ezek az eljárások az első albekezdésben említett időtartam lejártakor már megkezdődtek, az eu-LISA és a légi fuvarozók az említett eljárásokhoz szükséges ideig megőrizhetik ezeket a naplót. Ebben az esetben haladéktalanul törlik ezeket a naplót, amint azokra már nincs szükség az említett eljárásokhoz.

Ha azonban az API-adatok biztonságának és integritásának vagy az adatkezelési műveletek jogszerűségének nyomon követésére vagy biztosítására irányuló eljárásokhoz szükség van a (2) bekezdésben említett naplókra, és ezek az eljárások az első albekezdésben említett időtartam lejártakor már megkezdődtek, az eu-LISA és a légi fuvarozók az említett eljárásokhoz szükséges ideig megőrizhetik ezeket a naplót, ***feltéve, hogy az eu-LISA vagy a légi fuvarozók tájékoztatják a Bizottságot e naplók megőrzésének szükségességéről, és közlik annak indokait.*** Ebben az esetben haladéktalanul törlik ezeket a naplót, amint azokra már nincs szükség az említett eljárásokhoz.

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontja értelmében vett adatkezelők a személyes adatnak minősülő API-adatok útválasztón keresztül történő kezelése tekintetében – beleértve ***ezen*** adatok ***útválasztónak*** történő továbbítását, illetve ***az*** útválasztóban műszaki okokból történő tárolását –, valamint a személyes adatnak minősülő API-adatok általuk történő, e rendelet 7. cikkében említettek szerinti kezelése tekintetében.

A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontja értelmében vett adatkezelők a személyes adatnak minősülő API-adatok útválasztón keresztül történő kezelése tekintetében – beleértve ***az*** adatok ***útválasztóból a hatóságoknak*** történő továbbítását, illetve ***ezen adatok*** útválasztóban műszaki okokból történő tárolását –, valamint a személyes adatnak minősülő API-adatok általuk történő, e rendelet 7. cikkében említettek szerinti kezelése tekintetében.

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja értelmében vett adatfeldolgozó a személyes adatnak minősülő API-adatok e **rendelet és az (EU) [API bűnüldözés]** rendelet szerinti, útválasztón keresztül történő kezelése tekintetében.

Módosítás

Az eu-LISA – **a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok nevében** – az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja értelmében vett adatfeldolgozó a személyes adatnak minősülő API-adatok e rendelet szerinti, útválasztón keresztül történő kezelése tekintetében.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat 16 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

16a. cikk

Az utasok tájékoztatása

Az (EU) 2016/679 rendelet 13. cikkében foglalt tájékoztatáshoz való joggal összhangban a légi fuvarozók az e rendelet hatálya alá tartozó légi járatokon tájékoztatják az utasokat a személyes adataik gyűjtésének céljáról, a gyűjtött személyes adatok típusáról, a személyes adatok címzettjeiről és az érintettek jogai gyakorlásának módjáról.

Ezeket az információkat írásban és könnyen hozzáférhető formátumban kell közölni az utasokkal a foglaláskor és az utasfelvételkor, függetlenül attól, hogy az utasfelvétel időpontjában az 5. cikkel összhangban milyen módon gyűjtik a személyes adatokat.

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók

garantálják az e rendelet szerint általuk kezelt API-adatok, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok biztonságát.

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1a) E biztonság garantálása érdekében a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók saját felelősségi körüknek megfelelően és az uniós joggal összhangban együttműködnek egymással és az eu-LISA-val.

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az eu-LISA garantálja az e rendelet **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet** szerint általa kezelt API-adatok, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok biztonságát. A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók garantálják az e rendelet szerint általuk kezelt API-adatok, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok biztonságát. E biztonság garantálása érdekében az eu-LISA, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók saját felelősségi körüknek megfelelően és az uniós joggal összhangban együttműködnek egymással.

(1) Az eu-LISA garantálja az e rendelet szerint általa kezelt API-adatok, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok biztonságát **és titkosítását**. A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók garantálják az e rendelet szerint általuk kezelt API-adatok, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok biztonságát. E biztonság garantálása érdekében az eu-LISA, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók saját felelősségi körüknek megfelelően és az uniós joggal összhangban együttműködnek egymással.

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) biztosítsa, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy az útválasztón keresztül mely határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak **vagy utasadat-információs egységeknek** továbbítják az API-adatokat;

Módosítás

c) biztosítsa, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy az útválasztón keresztül mely határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak továbbítják az API-adatokat;

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A légi fuvarozók és az illetékes hatóságok nyomon követik az e rendelet szerinti kötelezettségeik teljesítését, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok általuk történő kezelése tekintetében, többek között a 13. **cikkben említett naplók** gyakori ellenőrzése révén.

Módosítás

A légi fuvarozók és az illetékes hatóságok nyomon követik az e rendelet szerinti kötelezettségeik teljesítését, különösen a személyes adatnak minősülő API-adatok általuk történő kezelése tekintetében, többek között a **naplók 13. cikkel összhangban történő** gyakori ellenőrzése révén.

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkében említett **illetékes nemzeti adatvédelmi** hatóságok biztosítják, hogy a személyes adatnak minősülő API-adatokat érintő, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok által e rendelet alkalmazásában végzett adatkezelési műveletek ellenőrzésére a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési standardoknak megfelelően, legalább négyévente kerüljön sor.

Módosítás

(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkében említett **független felügyeleti** hatóságok biztosítják, hogy a személyes adatnak minősülő API-adatokat érintő, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok által e rendelet alkalmazásában végzett adatkezelési műveletek ellenőrzésére a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési standardoknak megfelelően, legalább négyévente kerüljön sor.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az európai adatvédelmi biztos **biztosítja, hogy** a személyes adatnak minősülő API-adatokat érintő, az eu-LISA által e rendelet **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet** alkalmazásában végzett adatkezelési műveletek **ellenőrzésére a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési standardoknak megfelelően, legalább évente egyszer kerüljön sor.** Az ellenőrzésről készült jelentést meg kell küldeni az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a tagállamok és az eu-LISA számára. Az eu-LISA a jelentések elfogadása előtt lehetőséget kap észrevételeinek megtételére.

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok biztosítják, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságai kapcsolódjanak az útválasztóhoz. Biztosítják, hogy a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak az e rendelet alapján továbbított API-adatok fogadására szolgáló rendszerei és infrastruktúrája integrálva legyen az útválasztóval.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 2 bekezdés

Módosítás

(2) Az európai adatvédelmi biztos **legalább évente egyszer a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési standardoknak megfelelően elvégzi** a személyes adatnak minősülő API-adatokat érintő, az eu-LISA által e rendelet alkalmazásában végzett adatkezelési műveletek **ellenőrzését.** Az ellenőrzésről készült jelentést meg kell küldeni az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a tagállamok és az eu-LISA számára. Az eu-LISA a jelentések elfogadása előtt lehetőséget kap észrevételeinek megtételére.

(A magyar változatot nem érinti.)

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja az útválasztóval való, (1) bekezdésben említett kapcsolatokra és integrációra vonatkozó szükséges részletes szabályokat.

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja az útválasztóval való, (1) bekezdésben említett kapcsolatokra és integrációra – **ezen belül az adatbiztonsági követelményekre** – vonatkozó szükséges részletes szabályokat.

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja az útválasztóval való, (1) bekezdésben említett kapcsolatokra és integrációra vonatkozó szükséges részletes szabályokat.

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 37. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet azáltal, hogy megállapítja az útválasztóval való, (1) bekezdésben említett kapcsolatokra és integrációra – **ezen belül az adatbiztonsági követelményekre** – vonatkozó szükséges részletes szabályokat.

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az eu-LISA biztosítja, hogy az útválasztó kialakítása és fejlesztése olyan módon történjen, hogy az útválasztó rendelkezzen az e rendeletben **és az (EU) [API bűnüldözés] rendeletben** meghatározott funkciókkal, és hogy az útválasztó az 5. cikk (4) bekezdésében, a 6. cikk (3) bekezdésében, a 11. cikk (4)

Módosítás

(3) Az eu-LISA biztosítja, hogy az útválasztó kialakítása és fejlesztése olyan módon történjen, hogy az útválasztó rendelkezzen az e rendeletben meghatározott funkciókkal, és hogy az útválasztó az 5. cikk (4) bekezdésében, a 6. cikk (3) bekezdésében, a 11. cikk (4) bekezdésében, a 20. cikk (2) bekezdésében

bekezdésében, a 20. cikk (2) bekezdésében és a 21. cikk (2) bekezdésében előírt felhatalmazáson alapuló jogi aktusok Bizottság általi elfogadását követően a lehető leghamarabb működésbe lépjen.

és a 21. cikk (2) bekezdésében előírt felhatalmazáson alapuló jogi aktusok Bizottság általi elfogadását, **valamint az (EU) 2017/679 rendelet 35. cikkének megfelelő adatbiztonsági hatásvizsgálat elvégzését** követően a lehető leghamarabb működésbe lépjen.

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az eu-LISA, amennyiben megítélése szerint a fejlesztési szakasz lezárult, indokolatlan késedelem nélkül átfogóan teszteli az útválasztót a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal, **az utasadat-információs egységekkel** és más érintett tagállami hatóságokkal, valamint a légi fuvarozókkal együttműködve, és tájékoztatja a Bizottságot e tesztelés eredményéről.

Módosítás

(4) Az eu-LISA, amennyiben megítélése szerint a fejlesztési szakasz lezárult, indokolatlan késedelem nélkül átfogóan teszteli az útválasztót a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal és más érintett tagállami hatóságokkal, valamint a légi fuvarozókkal együttműködve, és tájékoztatja a Bizottságot e tesztelés eredményéről.

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az eu-LISA felel az útválasztó műszaki igazgatásáért – beleértve annak karbantartását és műszaki fejlesztését – oly módon, hogy biztosított legyen az API-adatok útválasztón keresztül történő biztonságos, hatékony és gyors továbbítása, e rendelettel **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelettel** összhangban.

Módosítás

Az eu-LISA felel az útválasztó műszaki igazgatásáért – beleértve annak karbantartását és műszaki fejlesztését – oly módon, hogy biztosított legyen az API-adatok útválasztón keresztül történő biztonságos, hatékony és gyors továbbítása, e rendelettel összhangban.

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Az útválasztó műszaki igazgatása magában foglalja az útválasztó megfelelő, a hét minden napján napi 24 órában történő megszakítás nélküli működéséhez szükséges valamennyi feladat elvégzését és valamennyi műszaki megoldás bevezetését, e rendelettel **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelettel** összhangban. Magában foglalja az útválasztó kielégítő műszaki minőségű működésének biztosításához szükséges karbantartási munkákat és műszaki fejlesztéseket, különösen az API-adatok továbbításának rendelkezésre állása, pontossága és megbízhatósága tekintetében, összhangban a műszaki előírásokkal, és lehetőség szerint a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok, **az utasadat-információs egységek** és a légi fuvarozók operatív igényeinek megfelelően.

Az útválasztó műszaki igazgatása magában foglalja az útválasztó megfelelő, a hét minden napján napi 24 órában történő megszakítás nélküli működéséhez szükséges valamennyi feladat elvégzését és valamennyi műszaki megoldás bevezetését, e rendelettel összhangban. Magában foglalja az útválasztó kielégítő műszaki minőségű működésének biztosításához szükséges karbantartási munkákat és műszaki fejlesztéseket, különösen az API-adatok továbbításának rendelkezésre állása, pontossága és megbízhatósága tekintetében, összhangban a műszaki előírásokkal, és lehetőség szerint a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és a légi fuvarozók operatív igényeinek megfelelően.

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az eu-LISA kérésre képzést nyújt a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok, **az utasadat-információs egységek** és más érintett tagállami hatóságok, valamint a légi fuvarozók számára az útválasztó műszaki használatáról.

Módosítás

(1) Az eu-LISA kérésre képzést nyújt a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok és más érintett tagállami hatóságok, valamint a légi fuvarozók számára az útválasztó műszaki használatáról, **valamint az útválasztóhoz való kapcsolódásról és integrációról.**

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat 24 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eu-LISA támogatást nyújt a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok **és az utasadat-információs egységek** számára az API-adatok útválasztón keresztül történő, e rendelet, **illetve az (EU) [API bűnüldözés] rendelet** szerinti fogadásához, különösen **e rendelet 11. és 20. cikkének, valamint az (EU) [API bűnüldözési] rendelet 5. és 10. cikkének** alkalmazása tekintetében.

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Az eu-LISA és a tagállamok költségei

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az útválasztónak az e rendelet **és az (EU) [API bűnüldözés] rendelet** szerinti kialakításával, fejlesztésével, tárhelyszolgáltatásával és műszaki igazgatásával kapcsolatban az eu-LISA-nál felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik.

Módosítás

(2) Az eu-LISA támogatást nyújt a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok számára az API-adatok útválasztón keresztül történő, e rendelet szerinti fogadásához, különösen **a 11. és a 20. cikk** alkalmazása tekintetében.

Módosítás

Az eu-LISA, **az európai adatvédelmi biztos, a nemzeti felügyeleti hatóságok** és a tagállamok költségei

Módosítás

(1) Az útválasztónak az e rendelet szerinti kialakításával, fejlesztésével, tárhelyszolgáltatásával és műszaki igazgatásával kapcsolatban az eu-LISA-nál felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik. **Tekintettel az Unió érdekeire, az útválasztó kialakításával, fejlesztésével, tárhelyszolgáltatásával, valamint műszaki igazgatásával és karbantartásával kapcsolatos feladatai tekintetében az eu-LISA számára az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban az uniós költségvetésből biztosítani kell a szükséges forrásokat.**

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az útválasztóval való, **a** 20. cikkben említett kapcsolattal és integrációval kapcsolatban a tagállamoknál felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik.

Módosítás

Az útválasztóval való, 20. cikkben említett kapcsolattal és integrációval kapcsolatban **az eu-LISA-nál és** a tagállamoknál felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik.

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az e rendelet értelmében rábízott feladatokkal kapcsolatban az európai adatvédelmi biztosnál felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik.

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az e rendelet értelmében rájuk bízott feladatokkal kapcsolatban a független nemzeti felügyeleti hatóságoknál felmerülő költségek a tagállamokat terhelik.

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat 28 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az útválasztó önkéntes használata a

Az útválasztó önkéntes használata a

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat 28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben egy légi fuvarozó az (1) bekezdéssel összhangban megkezdi az útválasztó használatát, a kérdéses információkat továbbra is az útválasztón keresztül továbbítja az érintett felelős **hatóságnak**, egészen e rendelet alkalmazásának a 39. cikk második albekezdésében említett kezdőnapjáig. Ezt a használatot azonban az említett hatóság által meghatározott megfelelő időponttól kezdődően meg kell szakítani, amennyiben az említett hatóság megítélése szerint a megszakítást objektív okok indokolják, és erről tájékoztatta a légi fuvarozót.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok e rendelet alkalmazásának a 21. cikk második albekezdésében említett kezdőnapjáig értesítik a Bizottságot az (1) bekezdés szerint általuk kijelölt hatóságok nevééről és elérhetőségéről, valamint a (2) bekezdés szerint megállapított részletes szabályokról. Minden későbbi vonatkozó változásról vagy módosításról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 bekezdés

Módosítás

(2) Amennyiben egy légi fuvarozó az (1) bekezdéssel összhangban megkezdi az útválasztó használatát, a kérdéses információkat továbbra is az útválasztón keresztül továbbítja az érintett **tagállam** felelős **hatóságainak**, egészen e rendelet alkalmazásának a 39. cikk második albekezdésében említett kezdőnapjáig. Ezt a használatot azonban az említett hatóság által meghatározott megfelelő időponttól kezdődően meg kell szakítani, amennyiben az említett hatóság megítélése szerint a megszakítást objektív okok indokolják, és erről tájékoztatta a légi fuvarozót.

Módosítás

(3) A tagállamok e rendelet alkalmazásának a 39. cikk második albekezdésében említett kezdőnapjáig értesítik a Bizottságot az (1) bekezdés szerint általuk kijelölt hatóságok nevééről és elérhetőségéről, valamint a (2) bekezdés szerint megállapított részletes szabályokról. Minden későbbi vonatkozó változásról vagy módosításról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtásának biztosítása érdekében. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

A tagállamok e rendelet alkalmazásának a 21. cikk második albekezdésében említett kezdőnapjáig értesítik a Bizottságot e szabályokról és intézkedésekről, és haladéktalanul értesítik a Bizottságot minden későbbi vonatkozó módosításról.

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghoznak minden szükséges intézkedést ezek végrehajtásának biztosítása érdekében. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

A tagállamok e rendelet alkalmazásának a 21. cikk második albekezdésében említett kezdőnapjáig értesítik a Bizottságot e szabályokról és intézkedésekről, és haladéktalanul értesítik a Bizottságot minden későbbi vonatkozó módosításról.

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 a bekezdés (új)

(1a) *A tagállamok biztosítják, hogy a szankciók kiszabására vonatkozó döntés meghozatalakor, valamint a szankció típusának és mértékének meghatározásakor a nemzeti felügyeleti hatóságok minden releváns körülményt figyelembe vegyenek, amelyek magukban foglalhatják a következőket:*

- a)** *a jogsértés jellege, súlyossága és időtartama;*
- b)** *a légi fuvarozó vétkességének mértéke;*
- c)** *a légi fuvarozó által korábban elkövetett jogsértések;*
- d)** *a légi fuvarozó és az illetékes hatóságok közötti együttműködés általános szintje;*
- e)** *a légi fuvarozó mérete, például a szállított utasok éves száma;*
- f)** *más nemzeti API-felügyeleti*

hatóságok ugyanazon jogsértés miatt alkalmaztak-e már szankciókat ugyanarra a fuvarozóra.

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A tagállamok biztosítják, hogy az e rendeletben megállapított kötelezettségek teljesítésének rendszeres vagy tartós elmulasztása következtében a légi fuvarozó az előző pénzügyi év teljes éves világszerte forgalmának legfeljebb 2 %-áig terjedő pénzügyi szankcióval legyen sújtható.

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az eu-LISA negyedévente statisztikát tesz közzé az útválasztó működéséről, **feltüntetve** különösen az **utazók** számát, állampolgárságát és **indulási országát, különös tekintettel azon utazók számára és állampolgárságára**, akik pontatlan, hiányos vagy már nem naprakész API-adatokkal, el nem ismert úti okmánnyal, **érvényes vízum nélkül, érvényes utazási engedély nélkül vagy az engedélyezett tartózkodás időtartamát túllépve** szálltak fel a légi járműre.

(1) **E rendelet végrehajtásának és felügyeletének támogatása érdekében, valamint az e cikk (5) bekezdésében említett statisztikai információk alapján** az eu-LISA negyedévente statisztikákat tesz közzé az útválasztó működéséről **és a légi fuvarozók e rendeletben megállapított kötelezettségeknek való megfeleléséről. Ezek a statisztikák nem tehetik lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását.**

A statisztikák feltüntetik különösen:

- a) azon utasok számát és állampolgárságát, akikről API-adatokat továbbítanak,*
- b) azon járatok számát, amelyek esetében API-adatokat továbbítanak,*

c) *azon járatok számát, amelyek esetében nem továbbítanak API-adatokat,*

d) *a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak időben továbbított API-üzenetek számát,*

e) *azon utasok számát, akik pontatlan, hiányos vagy már nem naprakész API-adatokkal, el nem ismert úti okmánnyal szálltak fel a légi járműre.*

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az *eu-LISA a napi statisztikákat* az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikke által létrehozott jelentések és statisztikák központi *adattárában tárolja*.

Módosítás

(2) Az *(1) bekezdésben meghatározott célokból az útválasztó automatikusan továbbítja az (5) bekezdésben felsorolt adatokat* az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikke által létrehozott, jelentések és statisztikák központi *adattárába*.

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az eu-LISA minden év végén összesíti a statisztikai adatokat az adott évre vonatkozó éves jelentésben. Ezt az éves jelentést közzéteszi, és továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az európai adatvédelmi biztosnak, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek és a 29. cikkben említett nemzeti felügyeleti hatóságoknak.

Módosítás

(3) *E rendelet végrehajtásának és felügyeletének támogatása érdekében* az eu-LISA minden év végén összesíti a statisztikai adatokat az adott évre vonatkozó éves jelentésben. Ezt az éves jelentést közzéteszi, és továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az európai adatvédelmi biztosnak, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek és a 29. cikkben említett nemzeti felügyeleti hatóságoknak.

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság kérésére az eu-LISA a Bizottság rendelkezésére bocsátja az e rendelet **és az (EU) [API bűnüldözési] rendelet** végrehajtásával kapcsolatos konkrét szempontokra vonatkozó statisztikákat, valamint a (3) bekezdés szerinti statisztikákat.

Módosítás

(4) A Bizottság kérésére az eu-LISA a Bizottság rendelkezésére bocsátja az e rendelet végrehajtásával kapcsolatos konkrét szempontokra vonatkozó statisztikákat, valamint a (3) bekezdés szerinti statisztikákat.

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) *Az eu-LISA kizárólag* a 38. cikkben említett jelentéstétel és a statisztikák e cikkel összhangban **történő előállítása** céljából **jogosult hozzáférni az útválasztón keresztül továbbított következő API-adatokhoz**, anélkül azonban, hogy **ez a hozzáférés** lehetővé **tenné** az érintett **utazók** azonosítását:

Módosítás

(5) *A jelentések és statisztikák központi adattára* a 38. cikkben említett jelentéstétel és a statisztikák e cikkel összhangban **történőelőállítása** céljából **az eu-LISA rendelkezésére bocsátja a szükséges statisztikai információkat**, anélkül azonban, hogy **az API-ra vonatkozó statisztikák** lehetővé **tennék** az érintett **utasok** azonosítását:

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az utazó utas vagy a személyzet tagja-e;

Módosítás

törölve

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 5 bekezdés– b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) az utazó állampolgársága, neme és születési éve;

törölve

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 5 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) az ugyanazon légi járatra felvett **utazók** száma;

e) az ugyanazon légi járatra felvett **utasok** száma;

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 5 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) az **utazó** személyes adatai pontosak, teljesek és naprakészek-e.

g) az **utas** személyes adatai pontosak, teljesek és naprakészek-e.

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A 38. cikkben említett jelentéstétel és a statisztikák e cikkkel összhangban történő előállítása céljából az eu-LISA az e cikk (5) bekezdésében említett adatokat az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikke által létrehozott jelentések és statisztikák központi adattárában tárolja. Az **említett rendelet 39. cikkének (1) bekezdésében említett, rendszerek közötti statisztikai adatoknak és elemzési jelentéseknek lehetővé kell tenniük a tagállamok határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságai és más érintett hatóságai**

(6) A 38. cikkben említett jelentéstétel és a statisztikák e cikkkel összhangban történő előállítása céljából az eu-LISA az e cikk (5) bekezdésében említett adatokat az (EU) 2019/817 rendelet 39. cikke által létrehozott jelentések és statisztikák központi adattárában tárolja. **Ezeket az adatokat a (2) bekezdéssel összhangban három évig tárolja anélkül, hogy az adatok lehetővé tennék az érintett utasok azonosítását.**

számára, hogy testre szabható jelentésekhez és statisztikákhoz jussanak az e rendelet 1. cikkében említett célokból.

E rendelet végrehajtása és felügyelete céljából a jelentések és statisztikák központi adattára az (5) bekezdésben említetteknek megfelelően testre szabható jelentéseket és statisztikákat szolgáltat az API-ról a tagállamok határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságai és más érintett hatóságai megfelelően felhatalmazott személyzete számára.

Módosítás 129

**Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 6 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Az e cikk (5) bekezdésében említett adatokat tilos automatizált vagy nem automatizált kockázatelemzés, profilalkotás vagy prediktív kockázatértékelés céljára felhasználni.

Módosítás 130

**Rendeletre irányuló javaslat
32 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal, más érintett tagállami hatóságokkal, a légi fuvarozókkal és az érintett uniós ügynökségekkel szorosan együttműködve összeállít és nyilvánosan elérhetővé tesz egy gyakorlati kézikönyvet, amely e rendelet végrehajtására vonatkozó iránymutatásokat, ajánlásokat és bevált gyakorlatokat tartalmaz.

A Bizottság a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal, más érintett tagállami hatóságokkal, a légi fuvarozókkal és az érintett uniós ügynökségekkel – **különösen az európai adatvédelmi biztossal és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségével** – szorosan együttműködve összeállít és nyilvánosan elérhetővé tesz egy gyakorlati kézikönyvet, amely e rendelet végrehajtására vonatkozó iránymutatásokat, ajánlásokat és bevált gyakorlatokat tartalmaz, **többek között az alapvető jogok tiszteletben tartása,**

valamint a 30. cikk szerinti szankciók tekintetében.

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat 32 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

32a. cikk

Az API-adatokkal foglalkozó szakértői csoport

(1) *A bizottsági szakértői csoportok létrehozására és működésére vonatkozó horizontális szabályokkal összhangban [egy hónappal e rendelet hatálybalépése után]-i hatállyal létre kell hozni az API-adatokkal foglalkozó szakértői csoportot. A szakértői csoport elősegíti a tagállamok, az uniós intézmények és az érdekelt felek közötti együttműködést és információcserét az e rendeletről eredő kötelezettségekkel és az e rendelethez kapcsolódó kérdésekkel kapcsolatban.*

(2) *Az API-adatokkal foglalkozó szakértői csoport az Európai Bizottság, a tagállamok érintett hatóságai, az Európai Parlament és az eu-LISA képviselőiből áll. Amennyiben feladatai ellátásához szükséges, az API-adatokkal foglalkozó szakértői csoport felkérhet érintett érdekelt feleket – különösen a légi fuvarozók képviselőit, az európai adatvédelmi biztost és a független nemzeti felügyeleti hatóságokat –, hogy vegyenek részt a csoport munkájában. Az API-adatokkal foglalkozó szakértői csoport elnöki feladatait a Bizottság képviselője látja el.*

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 1 bekezdés

(EU) 2019/817 rendelet
39 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eu-LISA létrehozza és megvalósítja a CRRS-t, valamint műszaki telephelyein tárhelyszolgáltatást biztosít a CRRS számára, amely az (EU) 2017/2226 rendelet 63. cikkében, a 767/2008/EK rendelet 17.cikkében, az (EU) 2018/1240 rendelet 84. cikkében, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkében, valamint az (EU) 2018/1860 rendelet 16. cikkében említett adatokat és statisztikákat uniós információs rendszerek szerint logikailag különválasztva tartalmazza. Az eu-LISA emellett adatokat és statisztikákat gyűjt az (EU) .../... rendelet* [e rendelet] 31. cikkének (1) bekezdésében említett útválasztóból. A CRRS-hez ellenőrzött és biztonságos módon, egyedi felhasználói profilokkal, kizárólag jelentések és statisztikák készítése céljából biztosítható hozzáférés az (EU) 2017/2226 rendelet 63. cikkében, a 767/2008/EK rendelet 17. cikkében, (EU) 2018/1240 rendelet 84. cikkében, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkében és az (EU) .../... rendelet [e rendelet] 38. cikkének (2) bekezdésében említett hatóságok számára.”

Módosítás 133

**Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eu-LISA [egy évvel e rendelet hatálybalépésének *naoja* után]-ig, majd azt követően az útválasztó fejlesztési szakasza folyamán évente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az útválasztó fejlesztésének aktuális állásáról.

Módosítás

(2) Az eu-LISA létrehozza és megvalósítja a CRRS-t, valamint műszaki telephelyein tárhelyszolgáltatást biztosít a CRRS számára, amely az (EU) 2017/2226 rendelet 63. cikkében, a 767/2008/EK rendelet 17.cikkében, az (EU) 2018/1240 rendelet 84. cikkében, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkében, valamint az (EU) 2018/1860 rendelet 16. cikkében említett adatokat és statisztikákat uniós információs rendszerek szerint logikailag különválasztva tartalmazza. Az eu-LISA emellett adatokat és statisztikákat gyűjt az (EU) .../... rendelet* [e rendelet] 31. cikkének (1) bekezdésében említett útválasztóból. A CRRS-hez ellenőrzött és biztonságos módon, egyedi felhasználói profilokkal, kizárólag jelentések és statisztikák készítése céljából biztosítható hozzáférés az (EU) 2017/2226 rendelet 63. cikkében, a 767/2008/EK rendelet 17. cikkében, (EU) 2018/1240 rendelet 84. cikkében, az (EU) 2018/1861 rendelet 60. cikkében és az (EU) .../... rendelet [e rendelet] 38. cikkének (2) bekezdésében említett hatóságok számára.” ***Különösen tilos a CRRS-t kockázatelemzésre, profilalkotásra vagy prediktív kockázatértékelésre használni.***

Módosítás

(2) Az eu-LISA [egy évvel e rendelet hatálybalépésének *napja* után]-ig, majd azt követően az útválasztó fejlesztési szakasza folyamán évente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az útválasztó fejlesztésének aktuális állásáról.

E jelentés részletes információkat tartalmaz a felmerült költségekről, valamint azokról az esetleges kockázatokról, amelyek hatással lehetnek a 25. cikkkel összhangban az Unió általános költségvetését terhelő összköltségre.

E jelentés részletes információkat tartalmaz a felmerült költségekről, valamint azokról az esetleges kockázatokról, amelyek hatással lehetnek a 25. cikkkel összhangban az Unió általános költségvetését terhelő összköltségre. ***A Bizottság az útválasztó üzemkezdetének időpontjától és azt követően minden évben értékeli, hogy a többéves pénzügyi keret 4.11.10.02. („eu-LISA”) költségvetési sorában feltüntetett költségvetés fedezi-e az útválasztó megfelelő kialakításához, fejlesztéséhez, tárhelyszolgáltatásához és műszaki üzemeltetéséhez szükséges igényeket, és adott esetben haladéktalanul javaslatot tesz a költségvetési előirányzatok módosítására.***

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat 38 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság [négy évvel e rendelet hatálybalépésének napja után]-ig, majd azt követően négyévente jelentést készít, amely átfogó értékelést tartalmaz e rendeletről, beleértve a következők értékelését:

Módosítás

(4) A Bizottság [négy évvel e rendelet hatálybalépésének napja után]-ig, majd azt követően négyévente jelentést készít, amely átfogó értékelést tartalmaz e rendeletről, ***bemutatva az API-adatok gyűjtésének szükségességét és hozzáadott értékét***, beleértve a következők értékelését:

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat 38 cikk – 4 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) e rendeletnek a jogszerűen utazó utasok utazási élményére gyakorolt hatása.

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 4 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

cb) e rendelet hatása a légi közlekedési ágazat versenyképességére és a vállalkozások terheire. A Bizottság jelentése kitér e rendeletnek az egyéb vonatkozó uniós jogalkotási aktusokkal, különösen az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240 és a 767/2008/EK rendelettel való kölcsönhatására is annak érdekében, hogy felmérje a kapcsolódó jelentéstételi kötelezettségek légi fuvarozókra gyakorolt általános hatását, azonosítsa azokat a rendelkezéseket, amelyek a légi fuvarozókra nehezedő terhek csökkentése érdekében adott esetben aktualizálhatók és egyszerűsíthetők, valamint mérlegelje a légi fuvarozókra nehezedő teljes költségnyomás csökkentése érdekében hozható fellépéseket és intézkedéseket.

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az (1) bekezdésben említett értékelésnek ki kell térnie a nem kereskedelmi célú üzleti járatok e rendelet hatálya alá vonásának megvalósíthatóságára is.

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A tagállamok és a légi fuvarozók kérésre az eu-LISA és a Bizottság rendelkezésére bocsátják a (2), (3) és (4)

(6) A tagállamok és a légi fuvarozók kérésre az eu-LISA és a Bizottság rendelkezésére bocsátják a (2), (3) és (4)

bekezdésben említett jelentések elkészítéséhez szükséges információkat, beleértve az uniós információs rendszerekben és a nemzeti adatbázisokban az API-adatok alapján végzett előzetes ellenőrzések eredményeivel kapcsolatos, személyes adatnak nem minősülő információkat. A tagállamok azonban eltekinthetnek az ilyen információk szolgáltatásától, ha és amennyiben ez a bizalmas munkamódszerek felfedésének, valamint a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok folyamatban lévő nyomozásai veszélyeztetésének elkerüléséhez szükséges. A Bizottság biztosítja a rendelkezésre bocsátott bizalmas információk megfelelő védelmét.

bekezdésben említett jelentések elkészítéséhez szükséges információkat, beleértve az uniós információs rendszerekben és a nemzeti adatbázisokban az API-adatok alapján végzett előzetes ellenőrzések eredményeivel kapcsolatos, személyes adatnak nem minősülő információkat. ***A tagállamok mennyiségi és minőségi információkat szolgáltatnak különösen arról, hogy az API-adatok gyűjtése operatív szempontból szükséges és hozzáadott értékkel bír-e.*** A tagállamok azonban eltekinthetnek az ilyen információk szolgáltatásától, ha és amennyiben ez a bizalmas munkamódszerek felfedésének, valamint a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok folyamatban lévő nyomozásai veszélyeztetésének elkerüléséhez szükséges. A Bizottság biztosítja a rendelkezésre bocsátott bizalmas információk megfelelő védelmét.